

LIGJ
Nr. 45/2025

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË HUAS NDËRMJET REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË DHE BANKËS NDËRKOMBËTARE PËR RINDËRTIM
DHE ZHVILLIM PËR FINANCIMIN SHITESË PËR “VEPRIMIN E OFRIMIT
TË SHËRBIMEVE TË PËRQENDRUARA DHE GJITHËPËRFSHIRËSE
TË PËRDORUESIT”**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, shkronja “ç”, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja e huas ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim për financimin shtesë për “Veprimin e ofrimit të shërbimeve të përqendruara dhe gjithëpërfshirëse të përdoruesit” sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 26.6.2025.

**Shpallur me dekretin nr. 214, datë 4.7.2025, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,
Bajram Begaj.**

NUMRI I HUAS 97780-AL

MARRËVESHJE HUAJE

(Financim shtesë për veprimin e ofrimit të shërbimeve të përqendruara dhe gjithëpërfshirëse të përdoruesit)
**NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE BANKËS NDËRKOMBËTARE PËR
RINDËRTIM DHE ZHVILLIM**

Marrëveshje më datë datën e nënshkrimit, ndërmjet **Republikës së Shqipërisë** (“Huamarrësi”) dhe **Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim** (“Banka”) për qëllimin e ofrimit të financimit shtesë për Veprimin Fillestar të përshkruar në skedulin 1 të kësaj Marrëveshjeje (“Veprimi”).

Me anë të së cilës, Huamarrësi dhe Banka bien dakord si më poshtë:

Neni I

Kushtet e përgjithshme; përkufizimet

1.01 Kushtet e përgjithshme (siç përkufizohen në shtojcën e kësaj Marrëveshjeje) zbatohen dhe përbëjnë pjesë të Marrëveshjes.

1.02 Përveç kur konteksti e kërkon ndryshe, termat me shkronjë të madhe të përdorura në këtë Marrëveshje kanë kuptimet që u janë dhënë atyre në kushtet e përgjithshme ose në shtojcën e kësaj Marrëveshjeje.

Neni II

Huaja

2.01 Banka bie dakord t'i japë hua Huamarrësit në shumën shtatëdhjetë e gjashtë milionë e nëntëqind mijë euro (76,900,000), ku një shumë e tillë mund të konvertohet herë pas here nëpërmjet këmbimit valutor ("Huaja), për të ndihmuar në financimin e:

a) programit, siç përshkruhet në pjesën 1 ("Programi") të skedulit 1 të kësaj Marrëveshjeje; dhe

b) projektit, siç përshkruhet në pjesën 2 ("Projekti") të skedulit 1 të kësaj Marrëveshjeje.

(Programi dhe Projekti në vijim, bashkërisht të referuar si "Veprimi").

2.02 Huamarrësi mund të tërheqë të ardhurat e Huas në përputhje me seksionin IV të skedulit 2 të kësaj Marrëveshjeje. Të gjitha tërheqjet nga llogaria e Huas, sipas Programit, do të depozitohen nga Banka në një llogari të specifikuar nga Huamarrësi dhe të pranueshme për Bankën.

2.03 Tarifa paraprake është një e katërta e një për qind (0.25%) të shumës së Huas.

2.04 Detyrimi i angazhimit është një e katërta e një për qind (0.25%) në vit mbi bilancin e patërhequr të Huas.

2.05 Norma e interesit është norma e referencës plus diferencën e ndryshueshme ose një normë të tillë, siç mund të zbatohet në vijim të një konvertimi; sipas seksionit 3.02(e) të kushteve të përgjithshme.

2.06 Datat e pagesës janë 1 mars dhe 1 shtator të çdo viti.

2.07 Shuma e principalit të Huas paguhet në përputhje me skedulit 3 të kësaj Marrëveshjeje.

Neni III

Veprimi

3.01 Huamarrësi deklaron angazhimin e tij ndaj objektivave të Veprimit. Në këtë drejtim, Huamarrësi merr masa që Veprimi të zbatohet nga AKSHI në përputhje me dispozitat e nenit V të kushteve të përgjithshme dhe skedulit 2 të kësaj Marrëveshjeje.

Neni IV

Mjetet ligjore të bankës

4.01 Rastet shtesë të pezullimit janë si vijon, specifikisht që legjislacioni i AKSHI-it të jetë ndryshuar, pezulluar, shfuqizuar, anuluar ose hequr dorë në atë mënyrë që ndikon materialisht dhe negativisht në aftësinë e Huamarrësit dhe AKSHI-it që të përmbushin detyrimet e tyre sipas kësaj Marrëveshjeje.

4.02 Rasti shtesë i përshpejtimit konsiston nga sa vijon, specifikisht që çdo rast i specifikuar në seksionin 4.01 të kësaj Marrëveshjeje ndodh dhe vijon për një periudhë 60 (gjashtëdhjetë) ditë pasi njoftimi i rastit i është dhënë Huamarrësit nga Banka.

Neni V

Hyrja në fuqi; ndërprerja

5.01 Kushtet shtesë të hyrjes në fuqi janë si vijon:

a) Huamarrësi ka përditësuar, nëpërmjet AKSHI-t, përbërjen dhe termat e referencës së Njesisë së Koordinimit për të përfshirë përfaqësues të MF-së, MSHPV-së, Agjencisë për Vetëqeverisjen Vendore, APP-së dhe KPP-së; dhe

b) Huamarrësi ka përditësuar dhe lidhur, nëpërmjet AKSHI-t, Memorandumin e Mirëkuptimit me MF, MSHPV-në, Agjencinë e Vetëqeverisjes Vendore, APP-në dhe KPP-në.

5.02 Afati për hyrjen në fuqi është data 120 (njëqind e njëzet) pas datës së nënshkrimit.

Neni VI

Përfaqësuesi; adresat

6.01 Përfaqësuesi i Huamarrësit është ministri i Financave.

6.02 Për qëllimet e seksionit 10.01 të kushteve të përgjithshme:

a) Adresa e Huamarrësit është:
Ministria e Financave
Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, nr. 3
Tiranë, Shqipëri; dhe
b) Adresa elektronike e Huamarrësit është:
E-mail:
sekretariamin@financa.gov.al

6.03 Për qëllimet e seksionit 10.01 të kushteve të përgjithshme:

a) Adresa e Bankës është:
Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America (Shtetet e Bashkuara të Amerikës); dhe
b) Adresa elektronike e Bankës është:
Teleks: Faks:
248423 (MCI) ose 1-202-477-6391
64145 (MCI)

RËNË DAKORD që nga data e nënshkrimit.

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

Nga
Përfaqësuesi i autorizuar
Emri: PETRIT MALAJ
Funksioni: Ministër i Financave
Data: 22 prill 2025

BANKA NDËRKOMBËTARE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM

Nga
Përfaqësuesi i autorizuar
Emri: XIAO GING YU
Funksioni: Drejtor i Divizionit, Ballkani Perëndimor
Data: 9 prill 2025

SKEDULI 1 Përshkrimi i Veprimit

Qëllimi i Veprimit është të rritet aksesimi i barabartë dhe cilësia e shërbimeve digjitale të përzgjedhura.

Veprimi përbëhet nga fushat shtesë të rezultateve 3.3, 3.4, 3.5, 3.6 dhe 4 sipas pjesës 1 (Programi) dhe pjesës 2 (Projekti) të Veprimit Fillestar, siç është ndryshuar këtu (fushat shtesë të rezultateve dhe modifikimet janë paraqitur me shkronja të pjerrëta):

Pjesa 1: Programi

Programi përbëhet nga aktivitetet e mëposhtme sipas Programit të Transformimit Digjital të Huamarrësit dhe pasuesi i tij:

Fusha e rezultateve 3: Forcimi i mundësive të ofrimit të shërbimeve prioritare

Mbështetje për: (a) forcimin e qeverisjes së të dhënave, sigurisë dhe transparencës së të dhënave; (b) adoptimin e sistemeve, kërkesave dhe proceseve inteligjente digjitale mundësuese; (c) *modernizimin e sistemit të prokurimit elektronik; dhe (d) përmirësimin dhe zgjerimin e Sistemit të Informacionit të Menaxhimit Financiar Shqiptar (AFMIS) nëpërmjet:*

3.3 Përgatitjes së procedurave dhe të dhënave për Sistemin e Prokurimit Elektronik dhe aplikimet e LA-së përmes: (a) thjeshtimit të procedurave të prokurimit që do të zbatohen në Sistemin e Prokurimit Elektronik; (b) vendosjen e procedurave për raportimin e të dhënave të prokurimit në portalin ditor elektronik të tenderave (TED), duke përdorur standardin e

formularit elektronik të përsërkruar; (c) përcaktimin dhe detajimin e kërkesave për integrimin e Sistemit të Prokurimit elektronik me sistemet e jashtme të TIK-ut; dhe (d) dizajnimin/projektimin e sistemit të katalogut elektronik për zhvillimin e sistemit dinamik të blerjes/ ankandit elektronik;

3.4 Zhvillimit dhe zbatimit të Sistemit të Prokurimit Elektronik të Mundësuar nga Inteligenca Artificiale (IA), si dhe shtrirja e plotë e tij; dhe

3.5 Kryerjes së reformave qendrore të PFM-së/PIM-it dhe zgjerimit të SIMF-it / AFMIS-it qendror nëpërmjet: (a) kryerjes së një vlerësimi diagnostikues për të identifikuar nevojat e integritit në modulet kryesore të softuerit; (b) zbatimit të përmirësimeve të harduerit për të përmirësuar besueshmërinë, sigurinë dhe shkallëzueshmërinë e sistemit; (c) prioritizimit të integritit të sistemit me Sistemin e Informacionit Financiar të Qeverisë Shqiptare dhe Sistemin e Informacionit të Sistemit të Planifikimit të Integruar për të harmonizuar funksionet e planifikimit, buxhetimit dhe raportimit; (d) zhvillimit të programeve të synuara të trajnimit SIMF/AFMIS për ministrinë e linjës dhe QL-të; (e) rishikimit të strategjive të personelit dhe burimeve për të siguruar personel të përshtatshëm për rolet financiare të qeverisë qendrore; (f) zgjerimit të rregullores aktuale të PIM-it të nivelit të qeverisë qendrore për qeveritë nënkombëtare, së bashku me rishikimin dhe riorganizimin e linjës së vetme të projektit (SPP); dhe (g) integritit të një mjeti për shqyrtimin e rrezikut të klimës për të përfshirë elasticitetin klimatik në proceset PIM nga planifikimi deri në fazat e vlerësimit.

3.6 Kryerjes së reformave lokale të PFM-së/PIM-it dhe zgjerimit të SIMF-it / AFMIS-it të QL-të për të shtrirë funksionalitetin e SIMF-it/AFMIS-it të qeverisjet vendore (QL) nëpërmjet: (a) kryerjes së një vlerësimi diagnostikues të proceseve të MFP QK; (b) mbledhjes së kërkesave funksionale për të garantuar përputhshmërinë e AFMIS-it me veprimet e QL-së dhe për të vlerësuar nevojat e pajisjeve dhe infrastrukturës së rrjetit në të gjitha QL-të; (c) zhvillimit të dizajnit teknik për të përmbushur këto kërkesa; (d) fillimit të një zbatimi pilot në QL-të e zgjedhura, duke përfshirë përmirësime të përsëritura bazuar në reagimet e përdoruesve; (e) zhvillimit të iniciativave për ngritjen e kapaciteteve dhe ndryshimin e menaxhimit për të përgatitur personelin e QL-së për miratimin e SIMF-it/AFMIS-it; (f) zgjerimit të shtrirjes së AFMIS-it në të gjitha QL-të për modulet prioritare dhe zhvillimin e modulit shtesë.

Fusha e rezultateve 4: Rritja e aksesit, cilësia dhe efikasiteti i shërbimeve të zgjedhura administrative lokale

Mbështetje për të përmirësuar aksesin dhe cilësinë e shërbimeve të zgjedhura lokale përmes:

4.1 Riinxhinierimit të shërbimeve administrative vendore me fokus përdoruesin dhe integrimin në e-Albania 2.0 nëpërmjet: (a) riinxhinierimit dhe ridizajnit/riprojektimit me fokus përdoruesin e deri në 15 shërbime të përzgjedhura prioritare të QL-së për të përfshirë të gjitha pjesët e shërbimit të zbatuara nëpërmjet e-Albania, si dhe shërbime të tjera të pavarura; (b) riinxhinierimit dhe automatizimit të shërbimeve të përzgjedhura të QL-së që lidhen me zbutjen dhe/ose përshtatjen klimatike; (c) automatizimit të shërbimeve të QL-së, gjithashtu në përputhje me Standardet e reja të Shërbimit Digjital dhe zbatimit në e-Albania 2.0; (d) aty ku është e përshtatshme dhe e realizueshme, duke integruar shërbimet e përzgjedhura të QL-së në logjikën LE; (e) përmirësimit të qeverisjes së të dhënave të QL-së nëpërmjet aplikimit të kuadrit të ri të ndërveprimit në Shqipëri nga QL-të; dhe (f) përpunimit të një strategjie vendore të fuqisë punëtore dhe burimeve njerëzore për të përmirësuar kapacitetin e QL-së për të trajtuar riinxhinierimin dhe digjitalizimin e shërbimeve administrative lokale, si dhe për të përmirësuar kapacitetin e QL-së për të integruar dimensionet e zbutjes dhe përshtatjes klimatike në shërbimin administrativ.

4.2 Përmirësimit të shërbimit ndaj klientit, përfshirjes dhe aksesueshmërisë për të mbështetur shërbimin e përmirësuar të klientit dhe për të garantuar akses të përmirësuar në shërbimet e përzgjedhura të QL-së përmes: (a) integritit të sistemeve, proceseve dhe shërbimeve të QL-së në Qendrën e Kontaktit Gjithëpërfshirës (OCCC); (b) konvertimit të zyrave kryesore të përzgjedhura të QL-së në qendrat e inovacionit rinor (YIC); dhe (c) mbështetjes së aktiviteteve të përzgjedhura për të përmirësuar aksesin në shërbim për grupet e cënueshme;

4.3 Përmirësimit të sektorit kryesor publik dhe mundësuesve digjitalë të ofrimit të shërbimeve QL për t'u mundësuar QL-ve që të përmirësojnë ofrimin e shërbimeve të tyre nëpërmjet (a) vendosjes së standardeve teknike për investimet në softuer dhe harduer për të mundësuar ofrimin e shërbimit digjital të QL-së dhe integrimin e QL-së në platformën ekzistuese të ndërveprueshmërisë qeveritare; (b) krijimit të një infrastrukture TIK dhe platformës qendrore harduer; (c) integritit të shërbimeve elektronike të pranueshme QL dhe regjistrave të digjitalizuar me GIP (Government Gateway dhe SQDNE), me qëllim krijimin e shërbimeve elektronike të përqendruara të përdoruesit; dhe (d) integrimin e inteligjencës artificiale (AI) brenda cloud (hapësirës së ruajtjes në internet) të QL-së, për të mundësuar modelimin e IA-së në shërbimet elektronike të QL-së dhe për të lehtësuar integrimin e asistentit virtual të Shqipërisë në shërbimet e pranueshme të QL-së të disponueshme përmes e-Albania dhe OCCC.

Pjesa 2: Projekti

Projekti përbëhet nga aktivitetet e mëposhtme për të ndihmuar në zbatimin e Programit:

- a) ofrimin e mbështetjes teknike në fushat e përzgjedhura të rezultateve të Programit, duke përfshirë ndër të tjera kontributet e ekspertëve për hartimin e specifikimeve teknike;
- b) ngritjen e kapaciteteve dhe trajnimin për të mundësuar zbatimin dhe pranimin e reformave të Programit;
- c) hartimin dhe zbatimin e një strategjie të menaxhimit të ndryshimit për QL-në; dhe
- d) mbështetjen e zbatimit dhe monitorimin dhe vlerësimin, duke përfshirë kostot e trajnimit dhe kostot operative për Njësinë e Koordinimit për menaxhimin, zbatimin, monitorimin dhe vlerësimin e veprimit, duke përfshirë kostot për agjentët e pavarur të verifikimit.

SKEDULI 2

Ekzekutimi i Programit

Seksioni I. Masat e zbatimit

A. Institucionet e Programit

1. Huamarrësi, nëpërmjet AKSHI-t, do të mbajë gjatë gjithë zbatimit të Veprimit, një komitet drejtues (“Komiteti Drejtues”): (a) me përbërje, mandat dhe burime të pranueshme për Bankën; (b) të kryesuar nga Kryeministri; (c) të përbërë, ndër të tjera, nga përfaqësues të MF, SASPAC-ut, AKSHI-t, MSLG-së, APP-së, KPP-së dhe ministrive të tjera përkatëse të Huamarrësit dhe agjencive qeveritare; dhe (d) përgjegjës, ndër të tjera, për koordinimin ndërinstitucional të nivelit të lartë dhe funksionet e përgjithshme të zbatimit strategjik, të gjitha të përshkruara më tej në Manualin Operacional.

2. Për të lehtësuar kryerjen e aktiviteteve sipas fushave të rezultateve 3.3, 3.4, 3.5, 3.6 dhe 4 nën pjesën 1 të Veprimit, Huamarrësi, nëpërmjet AKSHI-t, krijon, jo më vonë se 3 (tre) muaj nga data e hyrjes në fuqi, tri grupe pune ndërinstitucionale për: (a) prokurimin (“Grupi i Punës për Prokurimin”), (b) AFMIS-in (“Grupi i Punës i AFMIS-it”); dhe (c) për aktivitetet e digjitalizimit të QL-ve (“Grupi i Punës i Digjitalizimit të QL-ve”): (i) me përbërje, mandat dhe burime të pranueshme për Bankën; (ii) të përbërë, ndër të tjera, nga përfaqësues të nivelit të lartë të ministrive përkatëse; dhe (iii) përgjegjës, ndër të tjera, për të mbikëqyrur zbatimin e Veprimit në nivel teknik dhe për të raportuar mbi progresin te Komiteti Drejtues, të gjitha të përshkruara më tej në Manualin Operacional.

3. Huamarrësi, nëpërmjet AKSHI-t: (a) do të jetë përgjegjës për zbatimin, monitorimin dhe vlerësimin e përgjithshëm të Veprimit; dhe (b) do të mbajë, gjatë gjithë zbatimit të Veprimit, një Njësi Koordinimi (“Njësia e Koordinimit”) përgjegjëse për monitorimin e Veprimit, me përbërje, funksione, personel, lehtësira dhe burime të tjera të pranueshme për Bankën dhe siç përshkruhet më tej në Manualin Operacional.

4. Për të lehtësuar kryerjen e aktiviteteve në kuadër të Veprimit, Huamarrësi, nëpërmjet AKSHI-t:

a) do të caktojë, në çdo kohë gjatë zbatimit të Veprimit, MF-në, MSLG-në, Agjencinë e Vetëqeverisjes Vendore, QL-të pjesëmarrëse, APP-në dhe KPP-në që të jenë përgjegjëse për ofrimin e mbështetjes teknike për AKSHI-n dhe grupet ndërinstitucionale të punës, në arritjen e DLI-ve/DLR-ve të tyre përkatëse, siç përcaktohet në Planin e Veprimit të Programit dhe Manualin Operacional;

b) do të marrë masa që MF-ja, MSLG-ja, Agjencia për Vetëqeverisjen Lokale, APP-ja dhe KPP-ja të lidhin një marrëveshje (“Memorandum Mirëkuptimi”) me terma dhe kushte të pranueshme për Bankën, në mënyrë që të mbrojnë interesat e Huamarrësit dhe Bankës dhe të realizojnë qëllimet e Veprimit, i cili do të përfshijë, ndër të tjera, kushtet e angazhimit të MF-së, AKSHI-t, MSLG-së, Agjencisë për Vetëqeverisje Lokale, APP-së dhe KPP-së, detyrimet e raportimit dhe do të specifikojnë ndarjen e përgjegjësisë dhe rolet e tyre përkatëse në zbatimin e pjesëve të tyre përkatëse të Veprimit. Me përjashtim të rasteve kur Banka bie dakord ndryshe, MF-ja, AKSHI, MSLG-ja, Agjencia e Vetëqeverisjes Lokale, APP-ja dhe KPP-ja nuk do të caktojnë, ndryshojnë, shfuqizojnë ose heqin dorë, ose nuk do të lejojnë caktimin, ndryshimin, shfuqizimin, ose heqjen dorë nga sa më sipër, ose ndonjë dispozitë të saj.

B. Masat shitesë për zbatimin e Programit

1. Plani i Veprimit të Programit

Pa kufizim në përgjithësinë e pjesës A të këtij seksioni I, Huamarrësi, nëpërmjet AKSHI-t:

a) do të zbatojë Planin e Veprimit të Programit, ose do të marrë masa që Plani i Veprimit të Programit të zbatohet, në përputhje me skedulën e përcaktuar në Planin e Veprimit të Programit në fjalë, në një mënyrë të kënaqshme për Bankën;

b) me përjashtim të rasteve kur Banka bie dakord ndryshe me shkrim, nuk cakton, ndryshon, shfuqizon ose heq dorë, ose nuk lejon të caktohet, ndryshohet, shfuqizohet ose hiqet dorë nga ndonjë detyrim dhe/ose përgjegjësi e përcaktuar në Planin e Veprimit të Programit, ose ndonjë dispozitë të saj; dhe

c) do të mbajë politika dhe procedura të përshtatshme për t'i mundësuar që të monitorojë dhe vlerësojë, në një mënyrë dhe përmbajtje të kënaqshme për Bankën, detyrimet/angazhimet e tij sipas Planit të Veprimit të Programit.

2. Mekanizmi i pavarur i verifikimit

Huamarrësi, nëpërmjet AKSHI-t:

a) do të emërojë dhe më pas do të mbajë, në çdo kohë gjatë zbatimit të Programit, agentë të pavarur verifikimi sipas kushteve të referencës të pranueshme për Bankën ("agentët e pavarur të verifikimit"), për të verifikuar të dhënat dhe provat e tjera që mbështesin arritjen e një ose më shumë DLI-ve/DLR-ve të përcaktuara në tabelën në seksionin IV.A.2. të këtij skeduli 2 dhe do të rekomandojnë kryerjen e pagesave përkatëse, sipas rastit;

b) (i) do të sigurojë që agentët e pavarur të verifikimit të kryejnë verifikimin dhe proceset në përputhje me protokollin e verifikimit; dhe (ii) do t'i dorëzojë Bankës raportet përkatëse të verifikimit në kohën e duhur dhe në formë dhe përmbajtje të kënaqshme për Bankën; dhe

c) në rast se ka nevojë për shërbime verifikimi përpara emërimit të Agjentëve të Pavarur të Verifikimit në përputhje me nënparagrafin "a" më sipër, do të bëjë funksionale një masë të përkohshme të përshtatshme, të kënaqshme për Bankën dhe të miratuar me shkrim nga Banka për verifikimin e DLI-ve/DLR-ve.

C. Manuali operacional

1. Huamarrësi, nëpërmjet AKSHI-t, jo më vonë se 1 (një) muaj pas datës së hyrjes në fuqi, do të përditësojë Manualin Operacional në përmbajtje dhe mënyrë të pranueshme për Bankën.

2. Huamarrësi, nëpërmjet AKSHI-t, mban dhe kryen Veprimin në përputhje me Manualin Operacional që përcakton udhëzimet dhe procedurat e detajuara institucionale, administrative, financiare, teknike dhe operacionale për zbatimin e Programit, Projektit, Planit të Veprimit të Programit dhe duke përfshirë, ndër të tjera: (a) një përshkrim të detajuar të kuadrit të shpenzimeve të Programit; (b) DLI-të/DLR-të, standardet referuese dhe formulat e disbursimit të tyre, dhe protokollet e verifikimit; (c) një sistem monitorimi dhe verifikimi për Programin; (d) masat mbrojtëse të detajuara, menaxhimin financiar (duke përfshirë qarkullimin e fondeve dhe buxhetimin) dhe masat e prokurimit; dhe (e) marrëveshjet e zbatimit, përfshirë rolet e grupeve të ndryshme të interesit, procesin e vendimmarrjes dhe përgjegjësitë e personelit të Njësisë së Koordinimit, marrëveshjet brenda dhe ndër-institucionale të Programit, duke përfshirë caktimin e roleve dhe përgjegjësi të QL-ve pjesëmarrëse; (f) masat e prokurimit për Programin, ndarjen e qartë të përgjegjësi të prokurimit sipas tij, përfshirë sistemet e mbajtjes së të dhënave dhe mekanizmat e parandalimit dhe raportimit të korrupsionit; (g) protokollet për raportimin të Banka dhe ndarjen e rezultateve të çdo rasti mashtrimi dhe korrupsioni të denoncuar dhe/ose hetuar në kuadër të Programit, në përputhje me udhëzimet antikorrupsion.

3. Huamarrësi, nëpërmjet AKSHI-t, nuk do të ndryshojë, shfuqizojë ose pezullojë, ose nuk do të lejojë që të ndryshohet, shfuqizohet ose pezullohet asnjë dispozitë e Manualit Operacional, pa miratimin paraprak me shkrim të Bankës.

4. Pavarësisht nga sa më sipër, nëse ndonjë dispozitë e Manualit Operacional nuk është në përputhje me dispozitat e kësaj Marrëveshjeje, dispozitat e kësaj Marrëveshjeje do të kenë përparësi.

D. Masat mjedisore dhe sociale për Projektin

1. Huamarrësi do të sigurojë dhe do të marrë masa që AKSHI të sigurojë që Projekti të kryhet në përputhje me Standardet Mjedisore dhe Sociale, në një mënyrë të pranueshme për Bankën.

2. Pa kufizim në paragrafin 1 më sipër, Huamarrësi do të marrë masa që AKSHI të sigurojë që Projekti të zbatohet në përputhje me Planin e Angazhimit Mjedor dhe Social ("PSSM"), në një mënyrë të pranueshme për Bankën. Për këtë qëllim, Huamarrësi do të sigurojë dhe do të marrë masa që AKSHI të garantojë që:

a) masat dhe veprimet e specifikuar në PSSM të zbatohen me kujdesin dhe efikasitetin e duhur, siç parashikohet në PSSM;

b) janë në dispozicion fonde të mjaftueshme për të mbuluar kostot e zbatimit të PSSM-së;

c) politikat dhe procedurat të mbahen dhe personeli i kualifikuar dhe me përvojë, në numër të mjaftueshëm, të mbahet për zbatimin e PSSM-së, siç parashikohet në PSSM; dhe

d) PSSM-ja, ose ndonjë dispozitë e tij nuk ndryshohet, shfuqizohet, pezullohet ose hiqet dorë, përveç nëse Banka bie dakord ndryshe me shkrim, siç specifikohet në PSSM, dhe siguron që PSSM-ja e rishikuar të zbulohet menjëherë më pas.

3. Në rast të ndonjë mospërputhjeje ndërmjet PSSM-së dhe dispozitave të kësaj Marrëveshjeje, dispozitat e kësaj Marrëveshjeje do të kenë përparësi.

4. Huamarrësi do të marrë masa që AKSHI të garantojë, se:

a) janë marrë të gjitha masat e nevojshme për të mbledhur, përpiluar dhe për t'i dhënë Bankës nëpërmjet raporteve të rregullta, me shpeshtësinë e specifikuar në PSSM, dhe menjëherë në një raport ose raporte të veçanta, nëse kërkohet nga Banka, informacion mbi statusin e përputhshmërisë me PSSM-në dhe instrumentet mjedisore dhe sociale të përmendura në të, të gjitha raportet e tilla në formë dhe përmbajtje të pranueshme për Bankën, duke përcaktuar, ndër të tjera: (i) statusin e zbatimit të PSSM-së; (ii) kushtet, nëse ka, të cilat ndërhyjnë ose rrezikojnë të ndërhyjnë në zbatimin e PSSM-së; dhe (iii) masat korrigjuese dhe parandaluese të marra ose që kërkohen të merren për të trajtuar këto kushte; dhe

b) Banka njoftohet menjëherë për çdo incident ose aksident që lidhet ose ka ndikim në projekt, i cili ka ose mund të ketë efekt negativ të konsiderueshëm në mjedis, komunitetet e prekura, publikun ose punëtorët, në përputhje me PSSM-në, instrumentet mjedisore dhe sociale të referuara aty dhe Standardet Mjedisore dhe Sociale.

5. Huamarrësi do të marrë masa që AKSHI të krijojë, publikojë, mbajë dhe operojë një mekanizëm të aksesueshëm ankesash, për të marrë dhe lehtësuar zgjidhjen e problemeve dhe ankesave të personave të prekur nga Projekti dhe do të marrë të gjitha masat e nevojshme dhe të duhura për të zgjidhur ose lehtësuar zgjidhjen e problemeve dhe ankesave të tilla, në një mënyrë të pranueshme për Bankën.

6. Huamarrësi, nëpërmjet AKSHI-t, do të përgatisë, miratojë, mbajë dhe operojë mekanizmin e ankesave të Projektit, jo më vonë se tridhjetë (30) ditë pas datës së hyrjes në fuqi.

Seksioni II. Aktivitetet e përjashtuara

Huamarrësi, nëpërmjet AKSHI-t, siguron që Programi të përjashtojë çdo aktivitet që:

A. sipas opinionit të Bankës, mund të kenë ndikime të konsiderueshme negative që janë sensitive, të ndryshme ose të paprecedentë në mjedis dhe/ose personat e prekur; ose

B. përfshijnë prokurimin e: (1) punëve që vlerësohet të kushtojnë 75 milionë USD (dollarë amerikanë) ose më shumë për kontratë; (2) mallrave që vlerësohet të kushtojnë 50 milionë USD (dollarë amerikanë) ekuivalentë ose më shumë për kontratë; (3) shërbimeve jokonsulente që vlerësohet të kushtojnë 50 milionë USD (dollarë amerikanë) ose më shumë për kontratë; ose (4) shërbimeve konsulente që vlerësohet të kushtojnë 20 milionë USD (dollarë amerikanë) ekuivalentë ose më shumë për kontratë.

Seksioni III. Monitorimi, raportimi dhe vlerësimi i Veprimit

1. Huamarrësi, nëpërmjet AKSHI-t, do t'i dorëzojë Bankës çdo raport veprimi jo më vonë se 45 (dyzet e pesë) ditë pas përfundimit të çdo semestri (gjashtëmujori) kalendarik, duke mbuluar semestrin kalendarik.

2. Pa kufizim në dispozitën e seksionit 5.13 të kushteve të përgjithshme për Programin, Huamarrësi nëpërmjet AKSHI-së dhe në përputhje me rregullimet dhe mekanizmat institucionalë të përcaktuar në POM dhe PAP, do të përgatisë dhe të japë ose të bëjë që të përgatiten dhe të dorëzohen raportet periodike të ACG-së, në formë dhe përmbajtje të kënaqshme për Bankën jo më vonë se 45 (dyzet e pesë) ditë pas përfundimit të çdo semestri kalendarik, duke mbuluar semestrin kalendarik.

Seksioni IV. Tërheqja e të ardhurave të Huas

A. Të përgjithshme

1. Pa kufizim në dispozitat e nenit II të kushteve të përgjithshme dhe në përputhje me letrën e disbursimit dhe informacionit financiar, Huamarrësi mund të tërheqë të ardhurat e Huas: (a) në lidhje me Programin, financimin e shpenzimeve të Programit (përfshirë taksat), në bazë të rezultateve ("Rezultatet e lidhura me disbursimin" ose "DLR-të") të arritura nga Huamarrësi, të matura kundrejt treguesve specifikë ("Treguesit e lidhur me disbursimin" ose "DLI-të"); (b) në lidhje me Projektin, të financojë shpenzimet e pranueshme në shumën e alokuar dhe, nëse është e zbatueshme, deri në përqindjen e caktuar kundrejt kategorisë 3; dhe (c) të paguajë: (i) tarifat paraprake; dhe (ii) të paguajë çdo

kufi norme interesi ose prim të instrumentit mbrojtës të normës së interesit; të gjitha siç janë përcaktuar në tabelën në paragrafin 2 të kësaj pjese A.

2. Tabela e mëposhtme specifikon çdo kategori të tërheqjes së të ardhurave të Huas (duke përfshirë treguesit e lidhur me disbursimin, sipas rastit) ("Kategoria"), rezultatet e lidhura me disbursimin për secilën kategori (sipas rastit) dhe alokimin e shumave të Huas për secilën kategori:

Kategoria (duke përfshirë treguesin e lidhur me disbursimin, siç është e zbatueshme)	Rezultati i lidhur me disbursimin (siç është e zbatueshme)	Formula e disbursimit	Shuma e Huas së alokuar (e shprehur në EURO)	Përqindja e shpenzimeve që do të financohen (përfshirë taksat)
(1) DLI #8: Forcimi i mundësive kryesore të ofrimit të shërbimeve publike	DLR #8.1: (i) ToR e platformës së prokurimit elektronik, i informuar nga kërkimi i përdoruesit, i miratuar nga GP e Prokurimit dhe (ii) kontratën e nënshkruar për platformën e prokurimit elektronik.	(i) ToR = 3,225,000 EUR; (ii) Kontrata e nënshkruar për platformën e prokurimit elektronik = 3,225,000 EUR	6,450,000	E pazbatueshme
	DLR #8.2: (i) ToR e përmirësimit dhe zgjerimit të AFMIS të miratuar nga GP AFMIS, dhe (ii) përmirësimi dhe zgjerimi i kontratës së nënshkruar AFMIS	(i) ToR = 1,900,000 EUR; (ii) përmirësimi dhe zgjerimi i kontratës së nënshkruar AFMIS = 1,900,000	3,800,000	E pazbatueshme
	DLR #8.3: Platforma e prokurimit elektronik është e testuar nga përdoruesit dhe funksionale me funksione prioritare, duke përfshirë etiketimin e gjelbër të prokurimit	çdo funksionalitet = 1,520,000 EUR	7,600,000	E pazbatueshme
	DLR #8.4: 50% e QL-ve pjesëmarrëse kryejnë proceset e tyre të PFM-së (përfshirë kontrollin e rrezikut klimatik të investimeve publike) përmes AFMIS-it lokal	Çdo % = 76,000 EUR	3,800,000	E pazbatueshme
	DLR # 8.5: Sistemi i prokurimit elektronik po përdor AI në faza të zgjedhura të procesit të prokurimit publik	E pazbatueshme	5 700 000	E pazbatueshme
(2) DLI #9: Rënxhinierimi dhe digjitalizimi i Shërbimeve të Pushtetit Vendor	DLR #9.1: Lista e shërbimeve prioritare të QL-ve për digjitalizim, duke përfshirë shërbimet e QL-ve që lidhen me CC-në, të miratuar nga GP i Digjitalizimit të QL-ve	E pazbatueshme	8,500,000	E pazbatueshme
	DLR #9.2: Plani i fuqisë punëtore të LG për ofrimin e shërbimeve dhe nevojat e lidhura me TIK, miratuar nga LG për Digjitalizimin e QL-ve	E pazbatueshme	6,450,000	E pazbatueshme
	DLR #9.3: 50% LG përdorin infrastrukturë të re/zgjeruar digjitale e cila redukton përdorimin e letres dhe emetimet GHG dhe përfshin takimin e harduerit ENERGY STAR	secila % = 304,000 EUR	15,200,000	E pazbatueshme
	DLR #9.4: 8 shërbime	çdo shërbim QL-je =	9,500,000	E pazbatueshme

	prioritare LG dhe 2 shërbime LG të fokusuara në CC janë riinxhinieruar dhe zbatuar në e-Albania 2.0	950,000 EURO		
	<u>DLR #9.5: 22% rritje në përdorimin e shërbimeve të aktivizuara në mënyrë digjitale , duke përfshirë shërbimet e fokusuara në CC bazuar në numrin e regjistruar të aplikacioneve</u>	Çdo% = 259,091	5,700,000	
(3) Mallrat, shërbimet jokonsulente, këshillimi, trajnimi dhe kostot operative në rritje sipas pjesës 2 të Projektit			4,007,750	100%
(4) Tarifa paraprake që duhet paguar në përputhje me seksionin 2.03 të kësaj Marrëveshjeje në përputhje me seksionin 2.05(b) të kushteve të përgjithshme			192,250	
(5) Kufiri i normës së interesit ose primi i instrumentit mbrojtës të normës së interesit që duhet paguar në përputhje me seksionin 4.05 (c) të kushteve të përgjithshme			0	
SHUMA TOTALE			76,900,000	

B. Kushtet e tërheqjes; periodha e tërheqjes

1. Pavarësisht nga dispozitat e pjesës A të këtij seksioni, asnjë tërheqje nuk do të bëhet:

a) në bazë të DLR-ve të arritura përpara datës së nënshkrimit, përveç që tërheqjet deri në një shumë totale që nuk tejkalon tetë milionë e pesëqind mijë euro (8,500,000 euro) mund të bëhen në bazë të DLR #9.1 të arritur para kësaj date por më ose pas 26 dhjetor 2024; ose

b) për çdo DLR sipas kategorisë 1 ose 2 derisa dhe nëse Huamarrësi nuk i ka dhënë Bankës prova të kënaqshme që DLR-ja në fjalë është arritur.

2. Pavarësisht nga dispozitat e pjesës B.1(b) të këtij seksioni, Huamarrësi mund të tërheqë: një shumë që nuk duhet të kalojë trembëdhjetë milionë euro (13,000,000 euro) si paradhënie; megjithatë, me kusht që nëse DLR-të, sipas mendimit të Bankës, nuk arrihen deri në datën e mbylljes, Huamarrësi do ta rimbursojë këtë paradhënie në Bankë menjëherë pas njoftimit nga Banka. Përveç rasteve kur është rënë dakord ndryshe me Huamarrësin, Banka do të anulojë shumën e rimbursuar në këtë mënyrë. Çdo tërheqje e mëtejshme e kërkuar si paradhënie sipas çdo kategorie do të lejohet vetëm me terma dhe kushte që Banka do të specifikojë me njoftimin e Huamarrësit.

3. Pavarësisht nga dispozitat e pjesës B.1(b) të këtij seksioni, nëse ndonjë nga DLR-të sipas kategorisë 1 ose 2 nuk është arritur deri në datën kur DLR-ja në fjalë është caktuar të arrihet (ose në atë datë të mëvonshme që Banka ka caktuar me njoftim për Huamarrësin), Banka, duke njoftuar Huamarrësin, mund: (a) të autorizojë tërheqjen e një shume më të vogël të të ardhurave të patërhequra të Huas të alokuara më pas në kategorinë në fjalë, e cila, sipas opinionit të Bankës, korrespondon me masën e arritjes së DLR-së në fjalë, shuma më e vogël në fjalë do të llogaritet në përputhje me formulën e përcaktuar në paragrafin IV.A.2 të këtij seksioni IV; (b) të rialokojë të gjitha ose një pjesë të të ardhurave të Huas, të alokuara më pas për DLR-në në fjalë, te ndonjë DLR tjetër; dhe/ose (c) të anulojë të gjitha ose një pjesë të të ardhurave të Huas që më pas i alokohen DLR-së në fjalë.

4. Data e mbylljes është 31 maj 2029.

SKEDULI 3

Skeduli i shlyerjes së amortizimit të lidhur me angazhimin

Tabela e mëposhtme cakton datat e pagesës së principalit të Huas dhe përqindjen e shumës totale të principalit të Huas që paguhet në secilën datë të pagesës së principalit (“Aksioni me këste”).

Shlyrjet e principalit të nivelit

Data e pagesës së principalit	Aksioni me këste
Në çdo 1 mars dhe 1 shtator Duke filluar nga 1 shtatori 2030 deri më 1 shtator 2042	_____3.85%
Më 1 mars 2043	_____3.75%

SHTOJCË

Përkufizime

1. “Agjencia për Qeverisjen Vendore” ose “ALG” nënkupton agjencinë e Huamarrësit përgjegjëse për qeveritë vendore e krijuar në bazë të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 227 të Huamarrësit, datë 9 prill 2024 ose çdo pasardhës të tij.

2. “Sistem i Informacionit Financiar të Qeverisë së Shqipërisë” ose “AGFIS” nënkupton sistemin qendror të TIK-ut që menaxhohet nga Ministria e Financave dhe përdoret për ekzekutimin e buxhetit në Qeverinë e Shqipërisë.

3. AVA

4. “Raport ACG-je” nënkupton raportin periodik të Huamarrësit që do të përgatitet nga AKSHI, në përputhje me këtë Marrëveshje dhe me dispozitat e udhëzimeve antikorrupsion, duke përfshirë nëse ka pasur apo jo: (a) ndonjë pretendim të besueshëm dhe material dhe tregues të tjerë të mashtrimit dhe korrupsionit sipas Programit, të cilat i sillen në vëmendje institucioneve përkatëse të Huamarrësit gjatë kësaj periudhe; (b) çdo hetim të nisur nga institucionet përkatëse të Huamarrësit për pretendime të tilla, progresin dhe rezultatet e tyre; dhe (c) çdo veprim përmirësues ose korrigjues të ndërmarrë ose të planifikuar në përgjigje të një pretendimi të tillë ose rezultateve të këtyre hetimeve.

5. “Sistem i Informacionit të Menaxhimit Financiar të Shqipërisë” ose “AFMIS” nënkupton sistemin parësor të informacionit të menaxhimit financiar të Huamarrësit për institucionet buxhetore të qeverisë qendrore në Shqipëri.

6. “GP i AFMIS-it” nënkupton një grup pune ndërinstitucional të krijuar në përputhje me seksionin I.A.2 në skedulin 2 të kësaj Marrëveshjeje, të përbërë nga përfaqësues të MF-së MSLG-së, Agjencisë për Pushtetin Vendor (ALG), QL-ve të përzgjedhur dhe AKSHI-t, me qëllim: (i) hartimin e termave të referencës për prokurimin AFMIS në kuadër të programit; (ii) mbikëqyr zbatimin e investimeve të programit AFMIS; dhe (iii) të sigurojë arritjen e rezultateve të programit të lidhura me AFMIS-in.

7. “IA” nënkupton inteligjencën artificiale.

8. “AKSHI” nënkupton agjencinë kombëtare të Huamarrësit për shoqërinë e informacionit (AKSHI), të krijuar në varësi të Kryeministrit, në bazë të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 673, datë 22 nëntor 2017, të ndryshuar, ose ndonjë pasues të saj të pranueshëm për Bankën, ose ndonjë pasues të saj.

9. “Legjislacion i AKSHI-t” nënkupton vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 673, datë 22.11.2017, të ndryshuar.

10. “Udhëzime antikorrupsion” nënkupton: (a) për qëllimet e paragrafit 6 të shtojcës së kushteve të përgjithshme të Programit, “Udhëzimet e Bankës për parandalimin dhe luftimin e mashtrimit dhe korrupsionit në financimin e programit për rezultatet” të Bankës, datë 1 shkurt 2012 dhe të rishikuar më 10 korrik 2015; dhe (b) për qëllimet e paragrafit 6 të shtojcës së kushteve të përgjithshme të Projektit, “Udhëzimet për parandalimin dhe luftimin e mashtrimit dhe korrupsionit në projektet e financuara nga huat e BERZH-it dhe kreditë dhe grantet e IDA-s”, datë 15 tetor 2006 dhe të rishikuar në janar 2011 dhe nga 1 korriku 2016.

11. “Kategori” nënkupton një kategori të përcaktuar në tabelën në seksionin IV.A.2 të skedulit 2 të kësaj Marrëveshjeje.

12. “Njësia e Koordinimit” nënkupton njësinë e krijuar në përputhje me seksionin 5.01(b) të Marrëveshjes origjinale të Huas dhe e përmendur më tej në seksionin I.A.3 në shtojcën 2 të kësaj Marrëveshjeje e përbërë, ndër të tjera, nga një drejtor programi, menaxher programi, specialist i prokurimit, financiar specialist menaxhimi, specialist monitorimi dhe vlerësimi, specialist i teknologjisë së arsimit.

13. “Program Transformimi Digjital” nënkupton Strategjinë Kombëtare të Huamarrësit për Zhvillim dhe Integrim Evropian (SKZHIE) (2022–2030), Strategjinë dhe Planin e Veprimit Digjital të Shqipërisë 2022–2026, Strategjinë Ndërsektoriale për Decentralizimin dhe Qeverisjen Vendore (2023–2030), ligjin

e prokurimit publik (2023) dhe Strategjinë e Ngjashme Kombëtare për Prokurimin Publik 2024–2030 dhe Planin e Veprimit 2024–2027, i cili përfshin objektivat strategjike të mëposhtëm: (i) garantimin që Shqipëria të jetë lider digjital në rajon dhe në nivel ndërkombëtar; (ii) përmirësimin e cilësisë së shërbimeve publike; (iii) rritjen rrënjësore të integritetit të teknologjive të reja digjitale për të përmirësuar efikasitetin, efektivitetin, transparencën dhe sigurinë e të dhënave qeveritare, të ndryshuar; dhe (iv) forcimin e ofrimit të shërbimeve të qeverisjes vendore nëpërmjet digjitalizimit, të ndryshuar.

14. “Formulë disbursimi” nënkupton formulën e përfshirë në kolonën e tretë të tabelës në seksionin IV.A.2 të skedulit 2 të kësaj Marrëveshjeje.

15. “Tregues i lidhur me disbursimin” ose “DLI” nënkupton, në lidhje me një kategori të caktuar, treguesin që lidhet me kategorinë në fjalë, siç përcaktohet në tabelën në seksionin IV.A.2 të skedulit 2 të kësaj Marrëveshjeje.

16. “Rezultat i lidhur me disbursimin” ose “DLR” nënkupton, në lidhje me një kategori të caktuar, rezultatin sipas kategorisë në fjalë, siç përcaktohet në tabelën në seksionin IV.A.2 të skedulit 2 të kësaj Marrëveshjeje, në bazë të arritjes nga e cila, shuma e Huas së alokuar për rezultatin në fjalë, mund të tërhiqet në përputhje me dispozitat e seksionit IV.

17. “Sistem elektronik prokurimi” ose “e-GP” nënkupton sistemin elektronik të prokurimit qeveritar të Huamarrësit, të krijuar sipas legjislacionit të prokurimit të Huamarrësit, i përdorur për kryerjen e procedurave të prokurimit publik, koncesioneve dhe partneriteteve publike-private, prokurimeve në fushën e mbrojtjes dhe sigurisë. dhe ankandeve publike, siç parashikohet në këtë ligj dhe ligje të tjera të veçanta, dhe që ndërvepron me sisteme të tjera.

18. *E-Forms*

19. “Kërkesat e ENERGY STAR” nënkupton një standard të njohur ndërkombëtarisht të efikasitetit të energjisë në specifikimet e produkteve të ndryshme, duke përfshirë pajisjet e infrastrukturës.

20. “Plan i Angazhimit Mjedisor dhe Social” ose “PSM” nënkupton planin e angazhimit mjedisor dhe social për Projektin, datë 23 janar 2025, i cili mund të ndryshohet herë pas here në përputhje me dispozitat e tij, ku përcaktohen masat dhe veprimet materiale që Huamarrësi do të kryejë ose do të marrë masa të kryhen për të trajtuar rreziqet dhe ndikimet e mundshme mjedisore dhe sociale të Projektit, duke përfshirë afatet kohore të veprimeve dhe masave, masat institucionale, të personelit, trajnimit, monitorimit dhe raportimit, si dhe çdo instrument mjedisor dhe social që do të përgatitet në bazë të tyre.

21. “Standarde mjedisore dhe sociale” ose “ESS” nënkupton, bashkërisht: (i) “Standardin mjedisor dhe social 1: Vlerësimi dhe menaxhimi i rreziqeve dhe ndikimeve mjedisore dhe sociale”; (ii) “Standardi mjedisor dhe social 2: Puna dhe kushtet e punës”; (iii) “Standardi mjedisor dhe social 3: Efikasiteti i burimeve dhe parandalimi dhe menaxhimi i ndotjes”; (iv) “Standardi mjedisor dhe social 4: Shëndeti dhe Siguria e Komunitetit”; (v) “Standardi mjedisor dhe social 5: Blerja e tokës, kufizimet në përdorimin e tokës dhe zhvendosja e pavullnetshme”; (vi) “Standardi mjedisor dhe social 6: Ruajtja e biodiversitetit dhe menaxhimi i qëndrueshëm i burimeve natyrore të gjalla”; (vii) “Standardi mjedisor dhe social 7: Popujt indigjenë/komunitetet lokale tradicionale Historikisht të pashërbyera afrikane nënsahariane”; (viii) “Standardi mjedisor dhe social 8: Trashëgimia kulturore”; (ix) “Standardi mjedisor dhe social 9: Ndërmjetësuesit financiarë”; (x) “Standardi mjedisor dhe social 10: Angazhimi i palëve të interesuara dhe zbulimi i informacionit”; në fuqi më 1 tetor 2018, siç është publikuar nga Banka.

22. “Vit fiskal” ose “VF” nënkupton vitin fiskal të Huamarrësit që fillon më 1 janar dhe përfundon më 31 dhjetor të çdo viti.

23. “Kushte të përgjithshme” nënkuptojnë kushtet e përgjithshme për Programin dhe kushtet e përgjithshme për Projektin.

24. “Kushtet e përgjithshme për Programin” nënkuptojnë “Kushtet e përgjithshme të Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim për Financimin e BERZH-it, financimi i Programit për Rezultatet”, datë 14 dhjetor 2018 (i rishikuar së fundi më 15 korrik 2023), me ndryshimet e përcaktuara në seksionin II të kësaj shtojce, sipas rastit.

25. “Kushtet e përgjithshme për Projektin” nënkuptojnë “Kushtet e përgjithshme të Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim për Financimin e BERZH-it, financimi i Programit për rezultatet”, datë 14 dhjetor 2018 (i rishikuar së fundi më 15 korrik 2023).

26. “GIP” nënkupton Platformën e Ndërveprueshmërisë Qeveritare të Huamarrësit.

27. “Gateway Qeveritar” ose “GG” nënkupton platformën e ndërveprueshmërisë qeveritare që mundëson shkëmbimin dhe komunikimin në kohë reale të të dhënave midis sistemeve qeveritare, me qëllim ofrimin e shërbimeve digjitale.

28. “TIK” nënkupton teknologjinë e informacionit dhe të komunikimit.

29. “Agjent i pavarur verifikimi” nënkupton agjentin ose konsulentin/ët e Huamarrësit që do të zgjidhet ose emërohet në përputhje me dispozitat e seksionit I.B.2 të skedulit 2 të kësaj Marrëveshjeje, për qëllime të kryerjes së verifikimit të arritjes së Huamarrësit të DLR-ve ; “agjentë të pavarur verifikimi” nënkupton shumësin e tyre.

30. “Sistemi i Informacionit për Sistemin e Planifikimit të Integruar” ose “IPSIS” nënkupton sistemin elektronik të huamarrësit për menaxhimin dhe monitorimin e planifikimit dhe zbatimit të politikave dhe strategjive në nivelin e qeverisë qendrore.

31. “QL” nënkupton ndonjë nga 61 njësitë administrative rajonale të Huamarrësit ose bashkitë në territorin e Shqipërisë; “QL-të” nënkupton shumësin e tyre.

32. “Grup Pune për Digjitalizimin e QL-ve” nënkupton një grup ndërinstitutional pune të krijuar në përputhje me seksionin I.A.2 në skedulit 2 të kësaj Marrëveshjeje, të përbërë nga përfaqësues të MSLG, ALG, QL dhe AKSHI, me qëllim: (i) hartojnë termat e referencës për prokurimin/et e digjitalizimit të LG-së në kuadër të Programit; (ii) të mbikëqyrë zbatimin e aktiviteteve të Programit të digjitalizimit të LG; dhe (iii) për të siguruar arritjen e rezultateve të programit të digjitalizimit të LG-së.

33. “MF” nënkupton Ministrinë e Financave të Huamarrësit, ose çdo pasues të saj.

34. “MSLG” nënkupton ministrinë e shtetit të Huamarrësit për qeverisjen vendore ose çdo pasues të saj.

35. “Legjislacion kombëtar i prokurimit publik” nënkupton ligjin e prokurimit publik të Huamarrësit nr. 162, datë 12 dhjetor 2020, të ndryshuar dhe të gjithë legjislacionin dytësor që lidhet me prokurimin publik.

36. “Qendër Kontakti Gjithëpërfshirës” ose “OCCC” nënkupton një sistem të centralizuar të Huamarrësit, përgjegjës për ofrimin e një shërbimi gjithëpërfshirës ndaj klientit për të gjithë përdoruesit e *e-Albania* dhe shërbimeve digjitale.

37. “Kosto operative” nënkupton kostot e arsyeshme operative rritëse në lidhje me menaxhimin teknik dhe administrativ, përgatitjen, monitorimin dhe mbikëqyrjen e kërkuar sipas Projektit, duke përfshirë, ndër të tjera, pajisjet e zyrës, furnizimet, kostot e udhëtimit (përfshirë akomodimin, kostot e transportit dhe dietat), kostot e shërbimeve të printimit, komunikimit, shërbimet komunale, mirëmbajtjen e pajisjeve dhe ambienteve të zyrës, kostot e funksionimit dhe mirëmbajtjes së automjeteve dhe shërbimet logjistike.

38. “Veprim” nënkupton bashkërisht Programin dhe Projektin.

39. “Manual Operacional” nënkupton manualin në formë dhe përmbajtje të kënaqshme për Bankën, siç është miratuar nga Huamarrësi dhe të përmendur në seksionin I.C të skedulit 2 të kësaj Marrëveshjeje, siç manuali në fjalë mund të ndryshohet herë pas here me marrëveshjen paraprake dhe me shkrim të Bankës.

40. “Marrëveshje Fillestare e Huas” nënkupton Marrëveshjen e Huas për Përmirësimin e Aksesit të Barabartë në Shërbimet Publike të Standardit të Lartë nëpërmjet Veprimit GovTech ndërmjet Huamarrësit dhe Bankës, datë 20 prill 2023 (Huaja nr. 94830-AL), siç mund të ndryshohet herë pas here.

41. “Projekt fillestar” nënkupton Projektin e përshkruar në Marrëveshjen Fillestare të Huas.

42. “QL pjesëmarrëse” nënkupton çdo qeveri lokale që merr pjesë në Program.

43. “MIP” nënkupton menaxhimin e investimeve publike.

44. “MFP” nënkupton menaxhimin e financave publike.

45. “APP” nënkupton Agjencinë e Prokurimit Publik të Huamarrësit, të krijuar në zbatim të ligjit të Huamarrësit nr. 9643/2006 “Për prokurimin publik”, i ndryshuar, ligjit nr. 125/2013, “Për koncesionet dhe partneritetin publik privat”, i ndryshuar, dhe ligji nr. 9874/2008, “Për ankandin publik”, i ndryshuar, ose çdo pasardhës të tij të pranueshëm për Bankën.

46. “KPK” nënkupton Komisionin e Prokurimit Publik të Huamarrësit, të krijuar në zbatim të ligjit të Huamarrësit nr. 10170, datë 22 tetor 2009, “Për disa ndryshime dhe shtesa në ligjin nr. të ndryshuar, ose ndonjë pasardhës të tij të pranueshëm për Bankën.

47. “Rregullore prokurimi” nënkupton, për qëllimet e paragrafit 84 të shtojcës së kushteve të përgjithshme, “Rregulloret e prokurimit të Bankës Botërore për Huamarrësit e IPF-së”, të muajit shtator 2023.

48. “Grup Pune për Prokurimin” nënkupton një grup ndërinstitucional pune të krijuar në përputhje me seksionin I.A.2 në skedulin 2 të kësaj Marrëveshjeje, të përbërë nga përfaqësues të KPP-së, APP-së dhe AKSHI, me qëllim: (i) hartimin e kushteve. referencë për prokurimin e platformës së prokurimit elektronik në kuadër të programit; (ii) të mbikëqyrë zbatimin e investimeve të programit të prokurimit elektronik; dhe (iii) të sigurojë arritjen e rezultateve të programit të prokurimit elektronik.

49. “Program” nënkupton aktivitetet e përshkruara në pjesën 1 të skedulit 1 të kësaj Marrëveshjeje.

50. “Plan Veprimi i Programit” nënkupton planin e Huamarrësit të datës 2 shkurt 2023, të rishikuar më 21 janar 2025, dhe të referuar në seksionin I.B.1 të skedulit 2 të kësaj Marrëveshjeje, siç mund të ndryshohet herë pas here me marrëveshjen e Bankës.

51. “Kuatër i Shpenzimeve të Programit” nënkupton prioritetet e shpenzimeve të Programit që lidhen me: (i) për AKSHI-n, linjën buxhetore të AKSHI-t nr. 01140 për pagat dhe sigurimet shoqërore të punëdhënësit (shpenzimet e lidhura me punonjësit), mallrat, shërbimet dhe shpenzimet kapitale; (ii) për APP-në, linja buxhetore e APP-së nr. 01130 për pagat dhe sigurimet shoqërore të punëdhënësit (shpenzimet që lidhen me punonjësit); (iii) për MF-në, linja buxhetore e MF-së nr. 01120 për pagat dhe sigurimet shoqërore të punëdhënësit (shpenzimet që lidhen me punonjësit); dhe (iv) për Agjencinë për Vetëqeverisjen Lokale, linja buxhetore e Agjencisë nr. 01160 për paga dhe sigurime shoqërore të punëdhënësit (shpenzimet e lidhura me punonjësit).

52. “Projekt” nënkupton aktivitetet e përshkruara në pjesën 2 të skedulit 1 të kësaj Marrëveshjeje.

53. “Datë Nënshkrimi” nënkupton datën më të vonshme nga dy datat kur Huamarrësi dhe Banka nënshkruan këtë Marrëveshje dhe një përkufizim i tillë zbatohet për të gjitha referencat për “datën e Marrëveshjes së Huas” në kushtet e përgjithshme.

54. “SQDNE” nënkupton Sistemin e Qendruar për Dokumente Elektronike me Nënshkrim Elektronik, një sistem që mundëson komunikimin dhe shkëmbimin e dokumenteve shoqëruese të nevojshme midis institucioneve për ofrimin e shërbimeve përmes platformës *e-Albania*, duke përfshirë plotësimin dhe lëshimin e dokumentit përfundimtar me vulë elektronike ose nënshkrim elektronik.

55. “Tenderat elektronikë ditorë” ose “TED” nënkupton versionin elektronik në internet të “Shtojcës së Gazetës Zyrtare” të Bashkimit Evropian, i cili i kushtohet prokurimeve publike evropiane.

56. “Trajnim” nënkupton shpenzimet (përveç atyre për shërbimet e konsulentëve) e kryera për trajnime dhe aktivitete të lidhura me trajnimin në kuadër të Projektit, duke përfshirë seminare, takime pune dhe vizita studimore, udhëtime, akomodim dhe shpenzime jetese për pjesëmarrësit në trajnim, tarifat e trajnerëve, dhënien me qira të ambienteve të trajnimit, përgatitjen dhe riprodhimin e materialeve të trajnimit dhe aktivitete të tjera që lidhen me përgatitjen dhe zbatimin e aktiviteteve të trajnimit.

57. “Protokolle Verifikimi” nënkupton protokollin e dakordësuar nga Banka dhe Huamarrësi, të datës 24 janar 2025, i cili përcakton mjetet, procedurat dhe provat mbi të cilat duhen mbështetur për të vërtetuar arritjen e DLR-ve, si dhe subjektet përgjegjëse për to, si dhe përmbajtjen dhe/ose formatin e raporteve që duhet t’i dorëzohen Bankës në mbështetje të tyre, siç specifikohet më tej në Manualin Operacional, siç ky mund të ndryshohet herë pas here me marrëveshje paraprake me shkrim të Bankës.

58. “Qendra e Inovacioni për të Rinj” ose “YICs” janë ndërtesa multifunksionale që shërbejnë për tri qëllime: (i) ofrojnë kanal komunikimi fizik të Qendrës së Kontaktit me shumë kanale të AKSHI-t përmes *InfoPoint*-eve, të cilat ofrojnë informacion për përdoruesit e shërbimeve që hasin vështirësi me aplikimet për shërbime elektronike, si dhe një pajisje për vetëshërbim për aplikimin për shërbime digjitale; (ii) ofrojnë ambiente dhe mbështetje për të sjellë së bashku aktorë të ndryshëm me qëllim zhvillimin, testimin dhe shpërndarjen e prototipave për të adresuar sfida që hasin grupet në nevojë, zakonisht personat me aftësi të kufizuara; dhe (iii) ofrojnë ambiente dhe burime për trajnimin e qytetarëve në aftësi digjitale.

Seksioni II. Ndryshimet në kushtet e përgjithshme

Me anë të kësaj Marrëveshjeje, kushtet e përgjithshme ndryshohen si më poshtë:

1. Seksioni 3.01 (*Tarifa paraprake; detyrimi i angazhimit; shtesa e ekspozimit*) ndryshohet me tekstin e mëposhtëm:

“Seksioni 3.01. *Tarifa paraprake; detyrimi i angazhimit*

a) Huamarrësi do t'i paguajë Bankës një tarifë paraprake për shumën e Huas në normën e përcaktuar në Marrëveshjen e Huas. Me përjashtim të rasteve kur parashikohet ndryshe në seksionin 2.05(b), Huamarrësi do të paguajë tarifën paraprake jo më vonë se 60 (gjashtëdhjetë) ditë pas datës së hyrjes në fuqi.

b) "Huamarrësi do t'i paguajë Bankës një detyrim angazhimi për bilancin e Huas së patërhequr në normën e specifikuar në Marrëveshjen e Huas. Detyrimi i angazhimit do të rritet nga data e Marrëveshjes së Huas ose data që bie në përvjetorin e katërt të datës së miratimit të Huas nga Banka, cilado qoftë më vonë, deri në datat përkatëse kur shumat janë tërhequr nga Huamarrësi nga llogaria e Huas ose të anuluar. Me përjashtim të rasteve kur parashikohet ndryshe në seksionin 2.05(c), Huamarrësi do të paguajë Detyrimin e angazhimit çdo gjashtë muaj në vonesë në çdo datë pagese."

2. Seksioni 3.04 (*Parapagimi*) ndryshohet me tekstin e mëposhtëm:

"Seksioni 3.04. *Parapagimi*

a) Pasi t'i japë Bankës njoftim jo më pak se 45 (dyzet e pesë) ditë para, Huamarrësi mund t'i kthejë Bankës shumat e mëposhtme përpara maturimit, në një datë të pranueshme për Bankën (me kusht që Huamarrësi të ketë paguar të gjitha pagesat e Huas të kërkueshme deri në atë datë): (i) të gjithë bilancin e tërhequr të Huas në atë datë; ose (ii) të gjithë shumën e principalit të një ose më shumë maturimeve të Huas. Çdo parapagim i pjesshëm i bilancit të tërhequr të Huas do të zbatohet në mënyrën e përcaktuar nga Huamarrësi, ose në mungesë të ndonjë specifikimi nga Huamarrësi, në mënyrën e mëposhtme: (A) nëse Marrëveshja e Huas parashikon amortizimin e veçantë të shumave të specifikuara të disbursimit të principalit të Huas, parapagimi do të zbatohet në rendin e anasjelltë të këtyre shumave të disbursuara, me shumën e disbursuar e cila është tërhequr e fundit që shlyhet fillimisht dhe me maturimin më të fundit të shumës së disbursuar në fjalë që shlyhet fillimisht; dhe (B) në të gjitha rastet e tjera, parapagimi do të zbatohet në rendin e anasjelltë të maturimeve të Huas, me maturimin më të fundit që shlyhet fillimisht.

b) Nëse, në lidhje me ndonjë shumë të Huas që do të parapaguhet, është kryer një konvertim dhe periudha e konvertimit nuk ka përfunduar në kohën e parapagimit, do të zbatohen dispozitat e seksionit 4.06.

3. Në paragrafët e numërtuar fillimisht 74 dhe 80 të shtojcës, termat "pagesë e Huas" dhe "datë pagese", përkatësisht janë ndryshuar me tekstin e mëposhtëm:

"74. "Pagesë huaje" nënkupton çdo shumë të pagueshme nga Palët e Huas për Bankën, në përputhje me marrëveshjet ligjore, duke përfshirë (por pa u kufizuar në) ndonjë shumë të bilancit të tërhequr të Huas, interesin, tarifën paraprake, detyrimin e angazhimit, interesin në normën e kamatëvonesës (nëse ka), çdo shtesë, çdo tarifë transaksioni për një konvertim ose përfundim të parakohshëm të një konvertimi, çdo prim që paguhet me vendosjen e një kufiri të normës së interesit ose instrumenti mbrojtës të normës së interesit, dhe çdo shumë përmbyllëse të pagueshme nga Huamarrësi."

"80. "Datë pagese" nënkupton çdo datë të specifikuar në Marrëveshjen e Huas që ndodh në ose pas datës së Marrëveshjes së Huas, kur interesi, detyrimi i angazhimit dhe tarifat dhe detyrimet e tjera të Huas (përveç tarifës paraprake) janë të pagueshme, sipas rastit."

4. Përkufizimet në paragrafët 4 (Shuma e alokuar e ekspozimit të tepërt); 52 (Shtesa e ekspozimit); 97 (Kufiri standard i ekspozimit) dhe 103 (Ekspozimi total) i shtojcës janë fshirë në tërësi dhe paragrafët pasues janë rinumërtuar në përputhje me rrethanat.

LOAN NUMBER 97780-AL

Loan Agreement

**(Additional Financing for Improving Equitable Access to High Standard Public
Services through GovTech Operation)**

between

REPUBLIC OF ALBANIA

and

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENT**

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT dated as of the Signature Date between REPUBLIC OF ALBANIA (“Borrower”) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (“Bank”) for the purpose of providing additional financing for the Original Operation described in Schedule 1 to this Agreement (“Operation”).

The Borrower and the Bank hereby agree as follows:

ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) apply to and form part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

ARTICLE II — LOAN

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower the amount of Euro seventy-six million nine hundred thousand (EUR 76,900,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion (“Loan”), to assist in financing:
 - (a) the program as described in Part 1 (“Program”) of Schedule 1 to this Agreement; and
 - (b) the project as described in Part 2 (“Project”) of Schedule 1 to this Agreement.

(the Program and the Project hereinafter, jointly referred to as the “Operation”).
- 2.02. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with Section IV of Schedule 2 to this Agreement. All withdrawals from the Loan Account under the Program shall be deposited by the Bank into an account specified by the Borrower and acceptable to the Bank.
- 2.03. The Front-end Fee is one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.
- 2.04. The Commitment Charge is one quarter of one percent (0.25%) per annum on the Unwithdrawn Loan Balance.
- 2.05. The interest rate is the Reference Rate plus the Variable Spread; or such rate as may apply following a Conversion; subject to Section 3.02(e) of the General Conditions.

- 2.06. The Payment Dates are March 1 and September 1 in each year.
- 2.07. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with Schedule 3 to this Agreement.

ARTICLE III — OPERATION

- 3.01. The Borrower declares its commitment to the objectives of the Operation. To this end, the Borrower shall cause the Operation to be carried out by AKSHI in accordance with the provisions of Article V of the General Conditions and Schedule 2 to this Agreement.

ARTICLE IV — REMEDIES OF THE BANK

- 4.01. The Additional Event of Suspension consists of the following, namely that AKSHI Legislation has been amended, suspended, abrogated, repealed or waived so as to affect materially and adversely, in the opinion of the Bank, the ability of the Borrower and AKSHI to perform any of their obligations under this Agreement.
- 4.02. The Additional Event of Acceleration consists of the following, namely that the event specified in Section 4.01 of this Agreement occurs and is continuing for a period of sixty (60) days after notice of the event has been given by the Bank to the Borrower.

ARTICLE V — EFFECTIVENESS; TERMINATION

- 5.01. The Additional Conditions of Effectiveness consist of the following:
- (a) the Borrower, through AKSHI, has updated the composition and terms of reference of the Coordination Unit to include representatives of MoF, MSLG, the Agency for Local Self-Government, PPA and PPC; and
 - (b) the Borrower, through AKSHI, has updated and concluded a Memorandum of Understanding with MoF, MSLG, the Agency for Local Self-Government, PPA and PPC.
- 5.02. The Effectiveness Deadline is the date one hundred twenty (120) days after the Signature Date.

ARTICLE VI — REPRESENTATIVE; ADDRESSES

- 6.01. The Borrower's Representative is its Minister of Finance.
- 6.02. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions:

(a) the Borrower's address is:

Ministry of Finance
Bulevardi "Dëshmorët e Kombit" No. 3
Tiranë, Albania; and

(b) the Borrower's Electronic Address is:

E-mail:

sekretariamin@financa.gov.al

6.03. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions:

(a) the Bank's address is:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America; and

(b) the Bank's Electronic Address is:

Telex:

Facsimile:

248423(MCI) or
64145(MCI)

1-202-477-6391

AGREED as of the Signature Date.

REPUBLIC OF ALBANIA

By



Authorized Representative

Name: PETRIT MALAJ

Title: MINISTER OF FINANCE

Date: APRIL 22, 2025

**INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By



Authorized Representative

Name: Xiaoging Yu

Title: Division Director, Western Balkans

Date: April 9, 2025

SCHEDULE 1

Operation Description

The objective of the Operation is to increase the equitable access to and quality of selected digital services.

The Operation consists of the additional Results Areas 3.3, 3.4, 3.5, 3.6 and 4 under Part 1 (The Program), and Part 2 (The Project) of the Original Operation as amended hereby (additional Results Areas and modifications are shown in *italics*):

Part 1: The Program

The Program consists of the following activities under the Borrower's Digital Transformation Program, and the successor thereto:

Results Area 3: *Strengthening Priority Service Delivery Enablers*

Support for (a) strengthening data governance, data security and transparency; (b) adopting enabling digital systems, requirements, and intelligent processes; (c) *modernization of electronic procurement system; and (d) upgrade and expansion of the Albania Financial Management Information System (AFMIS) through:*

- 3.3 *Preparation of procedures and data for the e-Procurement System and AI applications through: (a) streamlining of the procurement procedures to be implemented in the e-Procurement System; (b) establishing procedures for reporting the procurement data in the Tenders Electronic Daily (TED) portal using the e-Forms standard prescribed; (c) defining and detailing the requirements for integrating the e-Procurement System with external ICT systems; and (d) designing the e-catalogue system for the development of the dynamic buying system/e-auction;*
- 3.4 *Developing and implementing the Artificial Intelligence (AI)-Powered e-Procurement System, as well as its full rollout; and*
- 3.5 *Carrying out central PFM/PIM reforms and expansion of the central AFMIS through: (a) conducting a diagnostic assessment to identify integration needs across key software modules; (b) implementing hardware upgrades to improve system reliability, security, and scalability; (c) prioritizing system integration with Albania Government Financial Information System and Integrated Planning System Information System to align planning, budgeting, and reporting functions; (d) rolling out targeted AFMIS training programs for line ministries and LGs; (e) reviewing staffing and resource strategies to ensure adequate personnel for central government financial roles; (f) improving budget execution monitoring and reporting; (g) strengthening the PIM system; (h) expanding the current central-*

government level PIM regulation to subnational governments; along with reviewing and streamlining the single project pipeline (SPP) ; and (i) integrating a climate risk screening tool to incorporate climate resilience into PIM processes from planning to appraisal stages.

- 3.6. Carrying out local PFM/PIM reforms and expansion of the AFMIS to LGs to extend AFMIS functionality to local governments (LGs) through: (a) conducting a diagnostic assessment of LG PFM processes; (b) collecting functional requirements to ensure AFMIS compatibility with LG operations and assess hardware and network infrastructure needs across LGs; (c) developing the technical design to meet these requirements; (d) initiating a pilot implementation in select LGs, incorporating iterative improvements based on user feedback; (e) conducting capacity building and change management initiatives to prepare LG staff for AFMIS adoption; and (f) expanding the AFMIS rollout to all LGs for priority modules and development of additional modules.

Result Area 4: Increased Access to, Quality of, and Efficiency of Selected Local Administrative Services

Support to improve access and quality of selected local services through:

- 4.1. User-centered re-engineering of local administrative services and integration into e-Albania 2.0 through: (a) re-engineering and user-centered re-design of up to 15 selected priority LG services to include all parts of the service implemented through e-Albania, as well as other stand-alone services; (b) re-engineering and automation of selected LG services that focus directly on climate mitigation and/or adaptation; (c) automation of LG services, also in compliance with the new Digital Service Standards, and implementation into e-Albania 2.0; (d) where relevant and feasible, integrating selected LG services into LE logic; (e) enhancing LG data governance via the application of the new Albania interoperability framework by LGs; and, (f) elaborating a workforce and human resources strategy to improve LG capacity to handle the re-engineering and digitalization of local administrative services, as well as improve LG capacity to deliver the local administrative services.
- 4.2. Improving customer service, inclusion and accessibility to support improved customer service and ensure improved accessibility to selected LG services through: (a) integrating the LG systems, processes, and services into the Omni-Channel Contact Center (OCCC); (b) converting selected LG front offices into Youth Innovation Centers (YICs); and (c) supporting selected activities to improve service access for vulnerable groups;
- 4.3. Upgrading the core public sector and digital enablers of LG service delivery to enable LGs to improve their service delivery through (a) establishing technical standards for software and hardware investments to enable LG digital service

delivery and LG integration into existing Government Interoperability Platform; (b) establishing an ICT infrastructure and central hardware platform; (c) integrating eligible LG e-services and digitized registers with the GIP (Government Gateway and SQDNE) for the purpose of establishment of user centric e-services; and, (d) integrating Artificial Intelligence (AI) within the LG cloud to enable AI modelling in LG e-services and facilitate the integration of the Albania Virtual Assistant in the eligible LG services available through e-Albania and OCCC.

Part 2: The Project

The Project consists of the following activities to assist with implementation of the Program:

- (a) provision of technical support on selected Program results areas, including *inter alia* expert inputs to the design of technical specifications;
- (b) capacity building and Training to enable both the implementation and the uptake of the Program reforms;
- (c) design and implement the change management strategy for the LGs; and
- (d) implementation support and monitoring and evaluation, including Training and Operating Costs to the Coordination Unit for the Operation management, implementation, monitoring and evaluation, including the costs for the Independent Verification Agents.

SCHEDULE 2

Program Execution

Section I. Implementation Arrangements

A. Program Institutions

1. The Borrower, through AKSHI, shall maintain throughout the Operation implementation a steering committee ("Steering Committee"): (a) with composition, mandate and resources satisfactory to the Bank; (b) to be chaired by the Prime Minister; (c) to be comprised of, *inter alia*, representatives of the MoF, SASPAC, AKSHI, MSLG, the PPA, the PPC and other Borrower's relevant ministries, and government agencies; and (d) to be responsible for, *inter alia*, high-level interinstitutional coordination and strategic implementation overview functions, all further described in the Operational Manual.
2. To facilitate the carrying out of the activities under the Results Areas 3.3, 3.4, 3.5, 3.6 and 4 under Part 1 of the Operation, the Borrower, through AKSHI, shall establish, not later than three (3) months from the Effective Date, three (3) inter-institutional working groups for (a) procurement ("Procurement Working Group"), (b) the AFMIS ("AFMIS Working Group") and (c) on LG digitalization ("LG Digitalization Working Group") activities: (i) with composition, mandate and resources satisfactory to the Bank; (ii) to be comprised of, *inter alia*, high-level representatives of the relevant ministries; and (iii) to be responsible to, *inter alia*, oversee Operation implementation at the technical level, and report on progress to the Steering Committee, all further described in the Operational Manual.
3. The Borrower, through AKSHI, shall (a) be responsible for the overall implementation, monitoring and evaluation of the Operation, and (b) maintain, throughout the Operation implementation, a Coordination Unit ("Coordination Unit") responsible for the monitoring of the Operation, with composition, functions, staffing, facilities and other resources satisfactory to the Bank and as further described in the Operational Manual.
4. To facilitate the carrying out of the activities under the Operation, the Borrower, through AKSHI, shall:
 - (a) designate, at all times during the implementation of the Operation, MoF, MSLG, the Agency for Local Self-Government, the Participating LGs, the PPA, and the PPC to be responsible for providing technical and/or institutional support to AKSHI and the inter-institutional working groups in the achievement of their respective DLIs/DLRs, as set forth in the Program Action Plan and Operational Manual; and

- (b) cause MoF, MSLG, the Agency for Local Self-Government, the PPA, and the PPC to enter into an agreement (“Memorandum of Understanding”) under terms and conditions satisfactory to the Bank in such manner as to protect the interests of the Borrower and the Bank and to accomplish the purposes of the Operation, which shall include, *inter alia*, the terms of MoF, AKSHI, MSLG, the Agency for Local Self-Government, the PPA, and the PPC engagement, reporting obligations, and shall specify the division of responsibilities and their respective roles in the implementation of their respective parts of the Operation. Except as the Bank shall otherwise agree, the MoF, AKSHI, MSLG, the Agency for Local Self-Government, the PPA, and the PPC shall not assign, amend, abrogate, or waive, or permit to be assigned, amended, abrogated, or waived, the aforementioned, or any provision thereof.

B. Additional Program Implementation Arrangements

1. Program Action Plan.

Without limitation upon the generality of Part A of this Section I, the Borrower, through AKSHI, shall:

- (a) carry out the Program Action Plan, or cause the Program Action Plan to be carried out, in accordance with the schedule set out in the said Program Action Plan in a manner satisfactory to the Bank;
- (b) except as the Bank shall otherwise agree in writing, not assign, amend, abrogate, or waive, or permit to be assigned, amended, abrogated, or waived, any obligation and/or responsibilities set forth in the Program Action Plan, or any provision thereof; and
- (c) maintain policies and procedures adequate to enable it to monitor and evaluate, in a manner and substance satisfactory to the Bank, its obligations/commitments under Program Action Plan.

2. Independent Verification Mechanism.

The Borrower, through AKSHI, shall:

- (a) appoint and thereafter maintain, at all times during the implementation of the Program, independent verification agents under terms of reference acceptable to the Bank ("Independent Verification Agents"), to verify the data and other evidence supporting the achievement of one or more DLIs/DLRs as set forth in the table in Section IV.A.2. of this Schedule 2, and recommend corresponding payments to be made, as applicable;

- (b) (i) ensure that the Independent Verification Agents carry out verification and process(es) in accordance with the Verification Protocol; and (ii) submit to the Bank the corresponding verification reports in a timely manner and in form and substance satisfactory to the Bank; and
- (c) in the event that there is a need for verification services prior to the appointment of the Independent Verification Agents in accordance with sub-paragraph (a) above, put in place adequate interim arrangement satisfactory to the Bank and approved in writing by the Bank for verification of the DLIs/DLRs.

C. Operational Manual

1. The Borrower, through AKSHI, shall, no later than one (1) month after the Effective Date, update the Operational Manual in substance and manner acceptable to the Bank.
2. The Borrower, through AKSHI, maintain and carry out the Operation in accordance with the Operational Manual setting out detailed institutional, administrative, financial, technical and operational guidelines and procedures for the implementation of the Program, the Project, Program Action Plan, and including *inter alia*: (a) a detailed description of the Program Expenditure Framework; (b) the DLIs/DLRs, the baselines and disbursement formulas thereof, and the Verification Protocols; (c) a monitoring and verification system for the Program; (d) detailed safeguards, financial management (including funds flow and budgeting) and procurement arrangements; and (e) implementation arrangements, including roles of different stakeholders, decision making process and responsibilities of Coordination Unit staff, the Program's intra- and inter-institutional arrangements, including delineation of roles and responsibilities of Participating LGs; (f) procurement arrangements for the Program, the clear allocation of procurement responsibilities thereunder, including record keeping systems and corruption prevention and reporting mechanisms; and (g) the mechanism for reporting to the Bank on, and sharing the findings of, any case of fraud and corruption denounced and/or investigated under the Program, in accordance with the Anti-Corruption Guidelines.
3. The Borrower, through AKSHI, shall not amend, abrogate or suspend, or permit to be amended, abrogated or suspended any provision of the Operational Manual without the prior written agreement of the Bank.
4. Notwithstanding the foregoing, if any provision of the Operational Manual is inconsistent with the provisions of this Agreement, the provisions of this Agreement shall prevail.

D. Environmental and Social Safeguards for the Project

1. The Borrower shall, and shall cause AKSHI to, ensure that the Project is carried out in accordance with the Environmental and Social Standards, in a manner acceptable to the Bank.
2. Without limitation upon paragraph 1 above, the Borrower shall cause AKSHI to ensure that the Project is implemented in accordance with the Environmental and Social Commitment Plan ("ESCP"), in a manner acceptable to the Bank. To this end, the Borrower shall, and shall cause AKSHI to, ensure that:
 - (a) the measures and actions specified in the ESCP are implemented with due diligence and efficiency, as provided in the ESCP;
 - (b) sufficient funds are available to cover the costs of implementing the ESCP;
 - (c) policies and procedures are maintained, and qualified and experienced staff in adequate numbers are retained to implement the ESCP, as provided in the ESCP; and
 - (d) the ESCP, or any provision thereof, is not amended, repealed, suspended or waived, except as the Bank shall otherwise agree in writing, as specified in the ESCP, and ensure that the revised ESCP is disclosed promptly thereafter.
3. In case of any inconsistencies between the ESCP and the provisions of this Agreement, the provisions of this Agreement shall prevail.
4. The Borrower shall cause AKSHI to ensure that:
 - (a) all measures necessary are taken to collect, compile, and furnish to the Bank through regular reports, with the frequency specified in the ESCP, and promptly in a separate report or reports, if so requested by the Bank, information on the status of compliance with the ESCP and the environmental and social instruments referred to therein, all such reports in form and substance acceptable to the Bank, setting out, inter alia: (i) the status of implementation of the ESCP; (ii) conditions, if any, which interfere or threaten to interfere with the implementation of the ESCP; and (iii) corrective and preventive measures taken or required to be taken to address such conditions; and
 - (b) the Bank is promptly notified of any incident or accident related to or having an impact on the Project which has, or is likely to have, a significant adverse effect on the environment, the affected communities, the public or workers, in accordance with the ESCP, the environmental and social

instruments referenced therein and the Environmental and Social Standards.

5. The Borrower shall cause AKSHI to establish, publicize, maintain and operate an accessible grievance mechanism, to receive and facilitate resolution of concerns and grievances of Project-affected people, and take all measures necessary and appropriate to resolve, or facilitate the resolution of, such concerns and grievances, in a manner acceptable to the Bank.
6. The Borrower, through AKSHI, shall prepare, adopt, maintain, and operate a Project grievance mechanism, not later than thirty (30) days after Effective Date.

Section II. Excluded Activities

The Borrower, through AKSHI, shall ensure that the Program excludes any activities which:

1. in the opinion of the Bank, are likely to have significant adverse impacts that are sensitive, diverse, or unprecedented on the environment and/or affected people; or
2. involve the procurement of: (a) works, estimated to cost US\$ 75 million equivalent or more per contract; (b) goods, estimated to cost US\$ 50 million equivalent or more per contract; (c) non-consulting services, estimated to cost US\$ 50 million equivalent or more per contract; or (d) consulting services, estimated to cost US\$ 20 million equivalent or more per contract.

Section III. Operation Monitoring, Reporting and Evaluation

1. The Borrower, through AKSHI, shall furnish to the Bank each Operation Report not later than forty-five (45) days after the end of each calendar semester, covering the calendar semester.
2. Without limitation upon the provision of Section 5.13 of the General Conditions for the Program, the Borrower, through AKSHI and in accordance with the institutional arrangements and mechanisms set forth in the POM and PAP, shall prepare and furnish or cause to be prepared and furnished periodic ACG Reports, in form and substance satisfactory to the Bank not later than forty-five (45) days after the end of each calendar semester, covering the calendar semester.

Section IV. Withdrawal of Loan Proceeds

A. General

1. Without limitation upon the provisions of Article II of the General Conditions and in accordance with the Disbursement and Financial Information Letter, the

Borrower may withdraw the proceeds of the Loan to: (a) with respect to the Program, finance Program Expenditures (inclusive of Taxes), on the basis of the results ("Disbursement Linked Results" or "DLRs") achieved by the Borrower, as measured against specific indicators ("Disbursement Linked Indicators" or "DLIs"); (b) with respect to the Project, finance the Eligible Expenditures in the amount allocated and, if applicable, up to the percentage set forth against Category (3); and (c) pay: (i) the Front-end Fee; and (ii) pay each Interest Rate Cap or Interest Rate Collar premium; all as set forth in the table in paragraph 2 of this Part A.

2. The following table specifies each category of withdrawal of the proceeds of the Loan (including the Disbursement Linked Indicators as applicable) ("Category"), the Disbursement Linked Results for each Category (as applicable), and the allocation of the amounts of the Loan to each Category:

Category (including Disbursement Linked Indicator as applicable)	Disbursement Linked Result (as applicable)	Disbursement Formula	Amount of the Loan Allocated (expressed in EUR)	Percentage of Expenditures to be Financed (inclusive of Taxes)
(1) DLI #8: Strengthening Core Enablers of Public Service Delivery	DLR #8.1: (i) ToR of the e- procurement platform, informed by user research, approved by the Procurement WG and (ii) e- procurement platform contract signed	(i) ToR = 3,225,000 EUR; (ii) e- procurement platform contract signed = 3,225,000 EUR	6,450,000	N/A
	DLR #8.2: (i) ToR of the upgrade and expansion of the AFMIS approved by the AFMIS WG, and (ii) upgrade and expansion of AFMIS contract signed	(i) ToR = 1,900,000 EUR; (ii) upgrade and expansion of AFMIS contract signed = 1,900,000	3,800,000	N/A

	DLR #8.3: The e-procurement platform is user tested and functional with priority functionalities, including green procurement tagging	each functionality = 1,520,000 EUR	7,600,000	N/A
	DLR #8.4: 50% of Participating LGs conduct their PFM processes (including climate risk screening of public investments) through the local AFMIS	Each % = 76,000 EUR	3,800,000	N/A
	DLR # 8.5: The e-procurement system is using AI at selected stages of the public procurement process	N/A	5,700,000	N/A
(2) DLI #9: Re-engineering and Digitalizing Local Government Services	DLR #9.1: List of priority LG services for digitalization, including CC-focused LG services, approved by the LG Digitalization WG	N/A	8,500,000	N/A
	DLR #9.2: LG workforce plan	N/A	6,450,000	N/A

	for service delivery and ICT-related needs, approved by LG Digitalization WG			
	DLR #9.3: 50% LGs using new/extended digital infrastructure which reduces paper usage and GHG emissions and includes hardware meeting ENERGY STAR	each % = 304,000 EUR	15,200,000	N/A
	DLR #9.4: 8 priority LG services and 2 CC-focused LG services are re-engineered and implemented on e-Albania 2.0	each LG service = 950,000 EUR	9,500,000	N/A
	DLR #9.5: 22% increase in the usage of digitally-enabled services, including CC-focused services based on the registered number of applications	Each% = 259,091	5,700,000	
(3) Goods, non-consulting, consulting services, Training and Incremental Operating Costs under Part 2 of the Project			4,007,750	100%

(4) Front-end Fee to be paid pursuant to Section 2.03 of this Agreement in accordance with Section 2.05 (b) of the General Conditions			192,250	
(5) Interest Rate Cap or Interest Rate Collar premium to be paid pursuant to Section 4.05 (c) of the General Conditions			0	
TOTAL AMOUNT			76,900,000	

B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period

1. Notwithstanding the provisions of Part A of this Section, no withdrawal shall be made:
 - (a) on the basis of DLRs achieved prior to the Signature Date, except that withdrawals up to an aggregate amount not to exceed Euro eight million five hundred thousand (EUR 8,500,000) may be made on the basis of DLR #9.1 achieved prior to this date but on or after December 26, 2024; or
 - (b) for any DLR under Category (1) or (2) until and unless the Borrower has furnished evidence satisfactory to the Bank that said DLR has been achieved.
2. Notwithstanding the provisions of Part B.1(b) of this Section, the Borrower may withdraw: an amount not to exceed Euro thirteen million (EUR 13,000,000) as an advance; provided, however, that if the DLRs, in the opinion of the Bank, are not achieved by the Closing Date, the Borrower shall refund such advance to the Bank promptly upon notice thereof by the Bank. Except as otherwise agreed with the Borrower, the Bank shall cancel the amount so refunded. Any further withdrawals requested as an advance under any Category shall be permitted only on such terms and conditions as the Bank shall specify by notice to the Borrower.
3. Notwithstanding the provisions of Part B.1(b) of this Section, if any of the DLRs under Category (1) or (2) has not been achieved by the date by which the said DLR is set to be achieved (or such later date as the Bank has established by notice to the Borrower), the Bank may, by notice to the Borrower: (a) authorize the withdrawal of such lesser amount of the unwithdrawn proceeds of the Loan then allocated to said Category which, in the opinion of the Bank, corresponds to the extent of achievement of said DLR, said lesser amount to be calculated in accordance with the formula set out in paragraph IV.A.2 of this Section IV; (b) reallocate all or a portion of the proceeds of the Loan then allocated to said DLR to any other DLR ; and/or (c) cancel all or a portion of the proceeds of the Loan then allocated to said DLR.
4. The Closing Date is May 31, 2029.

SCHEDULE 3

Commitment-Linked Amortization Repayment Schedule

The following table sets forth the Principal Payment Dates of the Loan and the percentage of the total principal amount of the Loan payable on each Principal Payment Date (“Installment Share”).

Level Principal Repayments

Principal Payment Date	Installment Share
On each March 1 and September 1 Beginning September 1, 2030 through September 1, 2042	3.85%
On March 1, 2043	3.75%

APPENDIX

Definitions

1. “Agency for Local Government” or “ALG” means the Borrower’s agency responsible for local governments established pursuant to Borrower’s Decision of Council of Ministers No 227, dated April 9, 2024, or any successor thereto.
2. “Albania Government Financial Information System” or “AGFIS” means the central ICT system managed by the Ministry of Finance and used for budget execution in the Government of Albania.
3. “Albania Virtual Assistant” or “AVA” means a voice-activated and automated online assistant that will help users with accessing, and applying for, digital services.
4. “ACG Report” means the Borrower’s periodic report, to be prepared by AKSHI, in accordance with this Agreement and the provisions of the Anti-Corruption Guidelines, including whether or not there has been: (a) any credible and material allegations and other indications of fraud and corruption under the Program which come to the Borrower’s relevant institutions attention during such period; (b) any investigations launched by Borrower’s relevant institutions into such allegations, their progress and findings; and (c) any remedial or corrective actions taken or planned in response to such allegation or the findings of such investigations.
5. “Albania Financial Management Information System” or “AFMIS” means the Borrower’s primary financial management information system for central and local government budget institutions in Albania.
6. “AFMIS WG” means an inter-institutional working group established pursuant to Section I.A.2 in Schedule 2 to this Agreement, consisting of the representatives of *inter alia* the MoF, the MSLG, the Agency for Local Government (ALG), selected LGs and AKSHI with the aim to: (i) draft the terms of reference for the AFMIS procurement under the program; (ii) oversee the implementation of the AFMIS program investments; and, (iii) ensure the achievement of AFMIS-related program results.
7. “AI” means artificial intelligence.
8. “AKSHI” means the Borrower’s national agency for information society (NAIS) established under Prime Minister’s Office pursuant to the Decision of Council of Ministers No. 673 dated November 22, 2017, as amended, or any successor thereto acceptable to the Bank, or any successor thereto.

9. “AKSHI’s Legislation means the Decision of Council of Ministers No. 673 dated November 22, 2017, as amended.
10. “Anti-corruption Guidelines” means: (a) for purposes of paragraph 6 of the Appendix to the General Conditions of the Program, the Bank’s “Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Program-for-Results Financing,” dated February 1, 2012, and revised July 10, 2015; and (b) for purposes of paragraph 6 of the Appendix to the General Conditions of the Project, the “Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Projects Financed by IBRD Loans and IDA Credits and Grants”, dated October 15, 2006 and revised in January 2011 and as of July 1, 2016.
11. “Category” means a category set forth in the table in Section IV.A.2 of Schedule 2 to this Agreement.
12. “Coordination Unit” means the unit established pursuant to Section 5.01 (b) of the Original Loan Agreement and further referred to in Section I.A.3 in Schedule 2 to this Agreement composed of, *inter alia*, a Program Director, Program Manager, Procurement Specialist, Financial Management Specialist, Monitoring and Evaluation Specialist, Education Technology Specialist.
13. “Digital Transformation Program” means the Borrower’s National Strategy for Development and European Integration (NSDEI) (2022-2030), the Albania Digital Agenda Strategy and Action Plan 2022-2026, the Cross-Cutting Strategy on Decentralization and Local Governance (2023-2030), the Public Procurement Law (2023) and the related National Strategy for Public Procurement 2024-2030 and Action Plan 2024-2027, which includes the following strategic objectives: (i) ensuring that Albania is a digital leader in the region and internationally; (ii) improving the quality of public services; (iii) radically increasing the integration of new digital technologies to enhance government efficiency, effectiveness, transparency, and data security, as amended; and (iv) strengthening local government service delivery through digitalization, as amended.
14. “Disbursement Formula” means the formula included in the third column of the table in Section IV.A.2 of Schedule 2 to this Agreement.
15. “Disbursement Linked Indicator” or “DLI” means in respect of a given Category, the indicator related to said Category as set forth in the table in Section IV.A.2 of Schedule 2 to this Agreement.
16. “Disbursement Linked Result” or “DLR” means in respect of a given Category, the result under said Category as set forth in the table in Section IV.A.2 of Schedule 2 to this Agreement, on the basis of the achievement of which, the amount of the Loan allocated to said result may be withdrawn in accordance with the provisions of said Section IV.

17. “e-Procurement System” or “e-GP” means the Borrower’s electronic government procurement system established under the Borrower’s procurement legislation used for carrying out public procurement procedures, concessions and public-private partnerships, procurements in the field of defense and security and public auctions, as provided for in this law and other special laws, and which interacts with other systems.
18. “e-Forms” means the European Union (EU) legislative open standard for publishing public procurement data, established under European Commission Implementing Regulation (EU) 2019/1780 as digital standard forms used by public buyers to publish notices on Tenders Electronic Daily — an online portal for public procurement notices from across the EU.
19. “ENERGY STAR requirements” means internationally recognized energy-efficiency standards in the specifications of various products, including infrastructure hardware.
20. “Environmental and Social Commitment Plan” or “ESCP” means the environmental and social commitment plan for the Project, dated January 23, 2025, as the same may be amended from time to time in accordance with the provisions thereof, which sets out the material measures and actions that the Borrower shall carry out or cause to be carried out to address the potential environmental and social risks and impacts of the Project, including the timeframes of the actions and measures, institutional, staffing, training, monitoring and reporting arrangements, and any environmental and social instruments to be prepared thereunder.
21. “Environmental and Social Standards” or “ESSs” means, collectively: (i) “Environmental and Social Standard 1: Assessment and Management of Environmental and Social Risks and Impacts”; (ii) “Environmental and Social Standard 2: Labor and Working Conditions”; (iii) “Environmental and Social Standard 3: Resource Efficiency and Pollution Prevention and Management”; (iv) “Environmental and Social Standard 4: Community Health and Safety”; (v) “Environmental and Social Standard 5: Land Acquisition, Restrictions on Land Use and Involuntary Resettlement”; (vi) “Environmental and Social Standard 6: Biodiversity Conservation and Sustainable Management of Living Natural Resources”; (vii) “Environmental and Social Standard 7: Indigenous Peoples/Sub-Saharan African Historically Underserved Traditional Local Communities”; (viii) “Environmental and Social Standard 8: Cultural Heritage”; (ix) “Environmental and Social Standard 9: Financial Intermediaries”; and (x) “Environmental and Social Standard 10: Stakeholder Engagement and Information Disclosure”; effective on October 1, 2018, as published by the Bank.
22. “Fiscal Year” or “FY” means the Borrower’s fiscal year commencing on January 1 and ending on December 31 each year.

23. “General Conditions” means the General Conditions for the Program and the General Conditions for the Project.
24. “General Conditions for the Program” means the means the “International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for IBRD Financing, Program-for-Results Financing”, dated December 14, 2018 (Last revised on July 15, 2023), with the modifications set forth in Section II of this Appendix, as applicable.
25. “General Conditions for the Project” means the “International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for IBRD Financing, Program-for-Results Financing”, dated December 14, 2018 (Last revised on July 15, 2023).
26. “GIP” means the Borrower’s Government Interoperability Platform.
27. “Government Gateway” or “GG” means the government interoperability platform that enables real-time data exchange and communication between government systems with the aim of allowing the provision of digital services.
28. “ICT” means information and communication technology.
29. “Independent Verification Agent” means the Borrower’s agent or consultant(s) to be selected or appointed in accordance with the provisions of Section I.B.2 of Schedule 2 to this Agreement for purposes of carrying out the verification of the Borrower’s achievement of the DLRs; “Independent Verification Agents” means the plural thereof.
30. “Integrated Planning System Information System” or “IPSIS” means the Borrower’s electronic system for managing and monitoring the planning and implementation of policies and strategies at the central government level.
31. “LG” means a Borrower’s any of the Borrower’s 61 regional administrative units, or municipalities on the territory of Albania; “LGs” means the plural thereof.
32. “LG Digitalization Working Group” means an inter-institutional working group established pursuant to Section I.A.2 in Schedule 2 to this Agreement, consisting of the representatives of *inter alia* the MSLG, the ALG, selected LGs, and the AKSHI, with the aim to (i) draft the terms of reference for the LG digitalization procurement(s) under the Program; (ii) to oversee implementation of LG digitalization Program activities; and, (iii) to ensure the achievement of LG digitalization-related program results.
33. “MoF” means the Borrower’s ministry of finance, or any successor thereto.

- 34. "MSLG" means the Borrower's ministry of state for local government, or any successor thereto.
- 35. "National Public Procurement Legislation" means the Borrower's Public Procurement Law No. 162 dated December, 12, 2020, as amended and all related secondary legislation regarding public procurement.
- 36. "Omni-Channel Contact Center" or "OCCC" means a centralized system of the Borrower responsible for providing comprehensive customer service to all users of e-Albania and digital services.
- 37. "Operating Costs" means the reasonable incremental operational costs related to technical and administrative management, preparation, monitoring and supervision required under the Project, including *inter alia*, office equipment, supplies, travel costs (including accommodations, transportation costs and *per diem*), printing services, communication costs, utilities, maintenance of office equipment and facilities, vehicle operation and maintenance costs, and logistics services.
- 38. "Operation" means collectively the Program and the Project.
- 39. "Operational Manual" means the manual in form and substance satisfactory to the Bank, as approved by the Borrower, and referred to in Section I.C of Schedule 2 to this Agreement, as said manual may be amended from time to time with the prior and written agreement of the Bank.
- 40. "Original Loan Agreement" means the Loan Agreement for the Improving Equitable Access to High Standard Public Services through GovTech Operation between the Borrower and the Bank, dated April 20, 2023 (Loan No 94830-AL), as may be amended from time to time.
- 41. "Original Project" means the Project described in the Original Loan Agreement.
- 42. "Participating LG" means any local government participating under the Program.
- 43. "PIM" means public investment management.
- 44. "PFM" means public financial management.
- 45. "PPA" means the Borrower's Public Procurement Agency established pursuant to the Borrower's Law No. 9643/2006 "On public procurement", as amended, Law No. 125/2013 "On concessions and public private partnership", as amended, and Law No. 9874/2008 "On public auction", as amended, or any successor thereto acceptable to the Bank.

46. “PPC” means the Borrower’s Public Procurement Commission established pursuant to the Borrower’s Law No. 10170, dated October 22, 2009 “On some amendments and addenda to Law No. 9643, dated November 20, 2006 “On Public Procurement”, as amended, or any successor thereto acceptable to the Bank.
47. “Procurement Regulations” means, for purposes of paragraph 84 of the Appendix to the General Conditions, the “World Bank Procurement Regulations for IPF Borrowers”, dated September 2023.
48. “Procurement Working Group” means an inter-institutional working group established pursuant to Section I.A.2 in Schedule 2 to this Agreement, consisting of the representatives of *inter alia*, PPC, PPA, and AKSHI with the aim (i) draft the terms of reference for the e-procurement platform procurement under the program; (ii) to oversee the implementation of the e-procurement program investments; and, (iii) to ensure the achievement of the e-procurement related program results.
49. “Program” means activities described in Part 1 of Schedule 1 to this Agreement.
50. “Program Action Plan” means the Borrower’s plan dated February 2, 2023, revised on January 21, 2025, and referred to in Section I.B.1 of Schedule 2 to this Agreement, as may be amended from time to time with the agreement of the Bank.
51. “Program Expenditure Framework” means the Program expenditure priorities related to: (i) for AKSHI, the AKSHI’s budget line No. 01140 for wages and employer’s social insurance (employees related expenses), goods, services, and capital expenditures; (ii) for PPA, the PPA’s budget line No. 01130 for wages and employer’s social insurance (employees related expenses); (iii) for MoF, the MoF’s budget line No. 01120 for wages and employer’s social insurance (employees related expenses); and (iv) for the for the Agency for Local Self-Government, the Agency’s budget line No. 01160 for wages and employer’s social insurance (employees related expenses).
52. “Project” means the activities described in Part 2 of Schedule 1 to this Agreement.
53. “Signature Date” means the later of the two dates on which the Borrower and the Bank signed this Agreement and such definition applies to all references to “the date of the Loan Agreement” in the General Conditions.
54. “SQDNE” means the Centralized System for Electronic Documents with Electronic Signature, a system that enables the communication and exchange of accompanying documents required between institutions for the provision services through the e-Albania platform through completion and issuance of the final document with an electronic stamp or electronic signature.

55. “Tenders Electronic Daily” or “TED” means the online version of the ‘Supplement to the Official Journal’ of the European Union dedicated to European public procurement.
56. “Training” means expenditures (other than those for consultants’ services) incurred for training and training-related activities under the Project, including seminars, workshops and study tours, travel, lodging and subsistence allowances for training participants, trainers’ fees, rental of training facilities, preparation and reproduction of training materials and other activities incidental to the preparation and implementation of training activities.
57. “Verification Protocols” means the protocol agreed by the Bank and the Borrower dated January 24, 2025 setting forth the means, procedures and evidence to be relied upon for certifying the achievement of the DLRs, as well as the responsible entities thereof, and the content and/or format of the reports to be furnished to the Bank in support therefor, as further specified in the Operational Manual, as the same may be amended from time to time with prior written agreement of the Bank.
58. “Youth Innovation Centers” or “YICs” means multi-functional buildings that serve three purposes: (i) provide the face-to-face channel of the AKSHI omni-channel Contact Center via InfoPoints that provide information to service users with problems related to e-service applications as well as a self-service device to apply for digital services; (ii) provide facilities and support to bring together different actors to develop, test and distribute prototypes to address challenges faced by marginal groups, usually the disabled; and (iii) provide facilities and resources to train people in digital skills.

Section II. Modifications to the General Conditions

The General Conditions are hereby modified as follows:

1. Section 3.01 (*Front-end Fee; Commitment Charge; Exposure Surcharge*) is modified to read as follows:

“Section 3.01. *Front-end Fee; Commitment Charge*

(a) The Borrower shall pay the Bank a Front-end Fee on the Loan amount at the rate specified in the Loan Agreement. Except as otherwise provided in Section 2.05 (b), the Borrower shall pay the Front-end Fee not later than sixty (60) days after the Effective Date.

(b) The Borrower shall pay the Bank a Commitment Charge on the Unwithdrawn Loan Balance at the rate specified in the Loan Agreement. The Commitment Charge shall accrue from the date of the Loan Agreement or the date which falls on the fourth anniversary of the date of approval of the Loan by the Bank, whichever is later, to the respective dates on which amounts are withdrawn

by the Borrower from the Loan Account or cancelled. Except as otherwise provided in Section 2.05 (c), the Borrower shall pay the Commitment Charge semi-annually in arrears on each Payment Date.”

2. Section 3.04 (*Prepayment*) is modified to read as follows:

“Section 3.04. *Prepayment*

(a) After giving not less than forty-five (45) days’ notice to the Bank, the Borrower may repay the Bank the following amounts in advance of maturity, as of a date acceptable to the Bank (provided that the Borrower has paid all Loan Payments due as at such date): (i) the entire Withdrawn Loan Balance as at such date; or (ii) the entire principal amount of any one or more maturities of the Loan. Any partial prepayment of the Withdrawn Loan Balance shall be applied in the manner specified by the Borrower, or in the absence of any specification by the Borrower, in the following manner: (A) if the Loan Agreement provides for the separate amortization of specified Disbursed Amounts of the principal of the Loan the prepayment shall be applied in the inverse order of such Disbursed Amounts, with the Disbursed Amount which has been withdrawn last being repaid first and with the latest maturity of said Disbursed Amount being repaid first; and (B) in all other cases, the prepayment shall be applied in the inverse order of the Loan maturities, with the latest maturity being repaid first.

(b) If, in respect of any amount of the Loan to be prepaid, a Conversion has been effected and the Conversion Period has not terminated at the time of prepayment, the provisions of Section 4.06 shall apply.”

3. In paragraphs originally numbered 74 and 80 of the Appendix, the terms “Loan Payment” and “Payment Date”, respectively are modified to read as follows:

“74. “Loan Payment” means any amount payable by the Loan Parties to the Bank pursuant to the Legal Agreements, including (but not limited to) any amount of the Withdrawn Loan Balance, interest, the Front-end Fee, the Commitment Charge, interest at the Default Interest Rate (if any), any surcharge, any transaction fee for a Conversion or early termination of a Conversion, any premium payable upon the establishment of an Interest Rate Cap or Interest Rate Collar, and any Unwinding Amount payable by the Borrower.”

“80. “Payment Date” means each date specified in the Loan Agreement occurring on or after the date of the Loan Agreement on which interest, Commitment Charge and other Loan charges and fees (other than the Front-end Fee) are payable, as applicable.”

4. Definitions in paragraphs 4 (Allocated Excess Exposure Amount); 52 (Exposure Surcharge); 97 (Standard Exposure Limit) and 103 (Total Exposure) of the Appendix are deleted in their entirety and the subsequent paragraphs are renumbered accordingly.